

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași  
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

# CLASSICA & CHRISTIANA



EDITURA UNIVERSITĂȚII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI

Nr. 20-2/2025

***Classica et Christiana***

Revista Centrului de Studii Clasice și Creștine

Fondator: Nelu ZUGRAVU

**20/2, 2025**

***Classica et Christiana***

Periodico del Centro di Studi Classici e Cristiani

Fondatore: Nelu ZUGRAVU

**20/2, 2025**

**ISSN: 1842 – 3043**

**e-ISSN: 2393 – 2961**

## **Comitetul științific / Comitato scientifico**

Moisés ANTIQUEIRA (Universidade Estadual do Oeste do Paraná)  
Sabine ARMANI (Université Paris 13-CRESC - PRES Paris Cité Sorbonne)  
Immacolata AULISA (Università di Bari Aldo Moro)  
Andrea BALBO (Università degli Studi di Torino)  
Antonella BRUZZONE (Università degli Studi di Sassari)  
Livia BUZOIANU (Muzeul Național de Istorie și Arheologie Constanța)  
Claudio César CALABRESE (Universidad Panamericana - Campus Aguascalientes)  
Dan DANA (Centre National de la Recherche Scientifique/HiSoMA (UMR 5189), Lyon)  
Beatrice GIROTTI (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)  
Maria Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE (Universidad de Alicante)  
Attila JAKAB (Civitas Europica Centralis, Budapest)  
Fred W. JENKINS (University of Dayton)  
Domenico LASSANDRO (Università di Bari Aldo Moro)  
Carmela LAUDANI (Università della Calabria)  
Patrizia MASCOLI (Università di Bari Aldo Moro)  
Dominic MOREAU (Université de Lille)  
Sorin NEMETI (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca)  
Evalda PACI (Centro di Studi di Albanologia, Tirana)  
Vladimir P. PETROVIĆ (Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade)  
Luigi PIACENTE (Università di Bari Aldo Moro)  
Sanja PILIPOVIĆ (Institute of Archaeology, Belgrade)  
Mihai POPESCU (C.N.R.S. - ANHIMA, Paris)  
Julijana VISOČNIK (Archdiocesan Archives of Ljubljana)  
Heather WHITE (Classics Research Centre, London)

## **Comitetul de redacție / Comitato di redazione**

Claudia TĂRNĂUCEANU (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași)  
Nelu ZUGRAVU, director al Centrului de Studii Clasice și Creștine  
al Facultății de Istorie a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași  
(*director responsabil / direttore responsabile*)

*Corespondența / Corrispondenza:*  
Prof. univ. dr. Nelu ZUGRAVU  
Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice și Creștine  
Bd. Carol I, nr. 11, 700506 - Iași, România  
Tel. ++40 232 201634 / Fax ++40 232 201156  
e-mail: [nelu@uaic.ro](mailto:nelu@uaic.ro)

Toate contribuțiile sunt supuse unei duble analize anonime (*double-blind peer review*), efectuate de specialiști români și străini.

All contributions are subject to a double anonymous analysis (double blind peer review), carried out by Romanian and foreign specialists.

La redazione sottopone preliminarmente tutti i contributi pervenuti a un procedimento di doppia lettura anonima (*double-blind peer review*) affidato a specialisti romeni e stranieri.

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” din IAȘI  
FACULTATEA DE ISTORIE  
CENTRUL DE STUDII CLASICE ȘI CREȘTINE

## *Classica et Christiana*

**20/2  
2025**

**Actele coloconului internațional *Receptarea Romei și a  
Imperiului Roman în cultura română contemporană*  
(Iași, 14-16 noiembrie 2024)**

editate de

**Nelu ZUGRAVU și Ionuț NISTOR**

Tehnoredactor: Nelu ZUGRAVU

**ISSN: 1842 – 3043**  
**e-ISSN: 2393 – 2961**

Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași  
700511 - Iași, tel./fax ++ 40 0232 314947

## SUMAR / INDICE / CONTENTS

### SIGLE ȘI ABREVIERI – SIGLE E ABBREVIAZIONI / 9

\*\*\*

### **Actele colocviului internațional *Receptarea Romei și a Imperiului Roman în cultura română contemporană* (Iași, 14-16 noiembrie 2024)**

Programul colocviului [The colloquium program] / 11

Florica BOHÎLTEA-MIHUȚ, Vestigii romane pe mărcile poștale românești din perioada regimului comunist [Roman antiquities on Romanian postage stamps during the Communist regime] / 17

Roxana-Gabriela CURCĂ, Epigraphic Latin in Romanian studies in post-war period / 43

Dan DANA, Un alt latinism interbelic: urmașii francofoni ai Romei [Another interwar Latinism: French-speaking descendants of Rome] / 53

Gabriela E. DIMA, Roma antică în percepția lui Liviu Rebreanu [Ancient Rome as seen by Liviu Rebreanu] / 85

Theodor GEORGESCU, Imaginea Romei în cultura română prin ochii autorilor de limbă greacă veche [The image of Rome in Romanian culture through the eyes of ancient Greek writers] / 97

Marian I. HARIUC, „Și în România se lucrează în vederea sărbătoririi lui Ovidiu”. Bimilenarul nașterii lui Publius Ovidius Naso (1957-1958) [In Romania, Work is also being done in Preparation for the “Celebration of Ovid”: The Bimillenary of the Birth of Publius Ovidius Naso (1957-1958)] / 111

Emanuela ILIE, “Amo, amas, amat...” (1943) de V. Beneș: o distopie totalitară curajoasă, cu un roman și mulți (alții) barbari [“Amo, amas, amat...” (1943) by V. Beneș: a courageous totalitarian dystopia, with a Roman and lots of (other) barbarians] / 131

- Gheorghe IUTIȘ, Istoria Romei în manualele școlare din perioada 1920-1948  
[The history of Rome in school textbooks from the period 1920-1948] / 149
- Sorin NEMETI, Școala de arheologie de la Cluj și studiul religiei romane din Dacia [The archaeology School from Cluj and the study of Roman religion in Dacia] / 159
- Ionuț NISTOR, Italian language and civilization at the University of Iași in the first half of the 20<sup>th</sup> century / 171
- Adriana PANAINTE, Provincia Moesia Inferior în istoriografia românească de la Vasile Pârvan la tratatul de *Istoria Românilor* (2001) [The province of Moesia Inferior in Romanian historiography from Vasile Pârvan to the *History of the Romanians* (2001)] / 181
- Bogdan POPA, Despre trecutul unui cuvânt. „Daciada”, de la titlu de epopee la competiție sportivă [On the past of a word. “Daciada”, from epos title to sports competition] / 207
- Nelu ZUGRAVU, Claudia TĂRNĂUCEANU, Ediții din autorii latini în perioada comună – exigențe profesionale, concesii ideologice [The editions of Latin authors during the Communist period – professional requirements, ideological concessions] / 217

\*\*\*

## **STUDII – STUDI /**

- Immacolata AULISA, Antichi itinerari di pellegrinaggio al Santuario di San Michele sul Gargano [Ancient pilgrimage routes to the Sanctuary of Saint Michael on the Gargano] / 257
- Francesco BOTTI, L’immagine dei Visigoti nella *Cronaca* di Idazio [The description of the Visigoths in the *Chronicle of Hydatius*] / 291
- Antonella BRUZZONE, Un capitolo di storia degli studi del Novecento sulla poesia bucolica greca e latina [A chapter of the history of twentieth-century studies on Greek and Latin bucolic poetry] / 309

- Maria Carolina CAMPONE, *Mare undique et undique caelum: il topos del viaggio in mare nell'epistola 49 di Paolino di Nola* [*Mare undique et undique caelum: the topos of the sea voyage in Paulinus of Nola's Epistle 49*] / 325
- Dalila D'ALFONSO, *Ut iugum continet sirpiculos: a proposito di 'sirpi' e transumanza in Varro *rust.* 2,2,9* [*Ut iugum continet sirpiculos: on 'sirpi' and transhumance in Varro *rust.* 2.2.9*] / 347
- Beatrice GIROTTI, Pratiche di discredito dalla storiografia pagana del IV secolo d.C.: *muliebritis vs. virilitas* nelle rappresentazioni di potere [Practices of discredit in 4<sup>th</sup> century AD pagan historiography: *muliebritis* vs. *virilitas* in representations of power] / 365
- Alessandro LAGIOIA, “*O misera domus Herculea*”: un contributo inedito alla fortuna umanistica del mito di Ercole [“*O misera domus Herculea*”: an unpublished contribution to the humanistic reception of the myth of Hercules] / 385
- Carmela LAUDANI, Del buon uso della lira: Ermes (Hom. 4) e Teutra (Sil. 11, 288-482) [The good use of the lyre: Hermes (Hom. 4) and Teuthras (Sil. 11, 288-482)] / 421
- Patrizia MASCOLI, Aldelmo di Malmesbury epistolografo [Aldhelm of Malmesbury, epistolographer] / 431
- Manuela MONGARDI, Nuove forme di rappresentazione delle *Augustae* nel III secolo d.C.: il caso dei miliari [New forms of representation of the *Augustae* in the third century AD: the case of milestones] / 443
- Roberto MONTEFINESE, Between sword and cross: the christianization of Roman military culture from persecution to symbolic transformation / 467
- Fabrizio PETORELLA, *Quia non, sicut videt homo, videt deus. Cecità e guarigione nella Vita di Severino* di Eugippio [*Quia non, sicut videt homo, videt deus. Blindness and healing in Eugippius' Life of Severinus*] / 489

Vladimir P. PETROVIĆ, A new votive Roman inscription from Rogatica dedicated to Liber Pater (East Dalmatia) / 509

Daniela SCARDIA, *Audacter facio*: il confronto tra santi nell'*Hom. 6 in Is. 1-2* di Origene [*Audacter facio*: The comparison between saints in Origen's *Homily 6 on Isaiah 1-2*] / 517

Enrico SIMONETTI, *Lacrimae sua verba sequuntur*: Pathos elegiaco e reticenza emotiva nell'*Eroide* di Ipermestra [*Lacrimae sua verba sequuntur*: Elegiac pathos and emotional reticence in the *Herois* of Hypermnestra] / 551

\*\*\*

**CRONICA – CRONACA / 567**

**PUBLICAȚII – PUBBLICAZIONI / 571**

## SIGLE ȘI ABREVIERI / SIGLE E ABBREVIAZIONI<sup>\*</sup>

<i>ActaMN</i>	<i>Acta Musei Napocensis</i> , Cluj-Napoca.
<i>AIIAI</i>	<i>Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie „A. D. Xenopol”</i> , Iași.
<i>AISC</i>	<i>Anuarul Institutului de Studii Clasice</i> , Cluj.
<i>ANRW</i>	<i>Ausftieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung</i> , Berlin-New York.
<i>AŞUI.Istorie</i>	<i>Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, S.N., Istorie.</i>
<i>BSAS</i>	<i>Bulletin de la Société archéologique de Sousse</i> , 1903-
<i>CCSL</i>	<i>Corpus Christianorum. Series Latina</i> , Turnhout, 1953 sqq.
<i>CSEL</i>	<i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum</i> , Vienna-Leipzig, 1860 sqq.
<i>DACL</i>	<i>Dictionnaire d’archéologie chrétienne et de liturgie</i>
<i>EDR</i>	<i>Epigraphic Database Rome.</i>
<i>GCS</i>	<i>Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten (drei) Jahrhunderte</i> , Leipzig-Berlin.
<i>PCBE</i>	<i>Prosopographie chrétienne du Bas-Empire</i> , éd. par A. Mandouze et al., 4 voll., Paris-Rome 1982-2013.
<i>PIR</i>	<i>Prosopographia Imperii Romani. Saec. I.II.III.</i>
<i>PL</i>	<i>Patrologia Latina.</i>
<i>RRMAM</i>	<i>D. French, Roman Roads and Milestones of Asia Minor</i> , Vol. III, British Institute at Ankara, 2012-2016.
<i>SAI</i>	<i>Studii și Articole de Istorie</i> , București.
<i>SC</i>	<i>Sources Chrétiennes</i> , Paris-Lyon.
<i>SCIVA</i>	<i>Studii și Cercetări de Istorie Veche și Arheologie</i> , București.
<i>TD</i>	<i>Thraco-Dacica</i> , București.
<i>ThLL</i>	<i>Thesaurus linguae Latinae.</i>

---

\* Cu excepția celor din *L'Année Philologique* și *L'Année Épigraphique* / Escluse quelle segnalate da *L'Année Philologique* e *L'Année Épigraphique*.



## ANTICHI ITINERARI DI PELLEGRINAGGIO AL SANTUARIO DI SAN MICHELE SUL GARGANO

Immacolata AULISA\*  
(Università degli Studi di Bari Aldo Moro)

**Keywords:** *pilgrimage routes, sacred geography, Saint Michael, sanctuaries, Gargano.*

**Abstract: Ancient pilgrimage routes to the Sanctuary of Saint Michael on the Gargano.** This paper presents a selection of ancient pilgrimage routes followed by pilgrims who crossed Apulia and visited the Micaelic sanctuary on the Gargano. Active as early as the fifth century, the sanctuary is frequently mentioned in various Itineraria due to its strategic location on a high mountain overlooking the port of Siponto – a key point of connection between East and West – as well as for its extraordinary renown and the uninterrupted continuity of its cult. The Itineraria examined here are particularly valuable not only for their descriptions of the routes, but also for the wealth of information they provide on cultic, religious, and social practices in the regions traversed. They include accounts of ceremonies, festivals, and local traditions, and occasionally offer insights into economic activities such as agriculture, craftsmanship, and local trade. In addition, they contain details on the hospitality offered to travelers – inns, taverns, and other accommodations – as well as information on the region's climate and seasonal travel conditions. These additional elements make the Itineraria not only practical travel guides, but also rich documentary sources for reconstructing everyday life and the natural environment of the Gargano and, more broadly, of Apulia in the distant past.

**Cuvinte-cheie:** *rute de pelerinaj, geografie sacră, Sf. Mihail, sanctuare, Gargano.*

**Rezumat: Rute străvechi de pelerinaj la sanctuarul Sfântului Mihail de pe Gargano.** Această lucrare prezintă o selecție de rute străvechi de pelerinaj următe de credincioșii care traversau Apulia pentru a vizita sanctuarul Sf. Mihail de pe Gargano. Activ încă din secolul al V-lea, sanctuarul este frecvent menționat în diverse Itineraria, datorită amplasării sale strategice pe un munte înalt ce domină portul Siponto – un punct-cheie de legătură între Est și Vest – precum și a faimei sale extraordinare și continuității neîntrerupte a cultului. Itineraria

---

\* [immacolata.aulisa@uniba.it](mailto:immacolata.aulisa@uniba.it)

analizate aici sunt deosebit de valoroase nu doar pentru descrierile traseelor, ci și pentru bogăția informațiilor despre practicile cultice, religioase și sociale din regiunile traversate. Ele includ relatări despre ceremonii, festivaluri și tradiții locale și uneori oferă perspective asupra activităților economice precum agricultura, meșteșugurile și comerțul local. În plus, conțin detalii despre ospitalitatea oferită călătorilor – hanuri, taverne și alte tipuri de cazare – precum și informații despre clima regiunii și condițiile de călătorie în funcție de anotimp. Aceste elemente suplimentare fac ca Itineraria să nu fie doar ghiduri de călătorie practice, ci și surse documentare valoroase pentru reconstrucția vieții cotidiene și a mediului natural din Gargano și, în sens mai larg, din Apulia în trecutul îndepărtat.

Si è conservata una ricca letteratura odepistica che comprende una serie di testi, differenti tra loro, ma accomunati dall'esperienza del viaggiatore: dalle 'guide' per i pellegrini, ai racconti di pellegrinaggio, alle descrizioni delle crociate, alle relazioni di viaggio di ambasciatori e missionari, ai racconti di esploratori e avventurieri, ai resoconti di viaggi immaginari e di *mirabilia*<sup>1</sup>. Si tratta di una produzione che include anche numerose opere legate all'esperienza dei viaggi via mare, sia quelle dei pellegrini, i diretti protagonisti, sia quelle di marinai, navigatori, commercianti. Sebbene tali scritti siano caratterizzati da luoghi comuni e da descrizioni spesso molto simili, tuttavia essi rivestono un interesse particolare come fonti storiche perché consentono di reperire informazioni utili sui luoghi, sulle distanze tra le diverse località, sui percorsi, sulle vie di terra o sulle rotte di navigazione, sulle caratteristiche e sul fascino del paesaggio naturale, sulle abitudini e sui costumi di chi abitava i territori e, in alcuni casi, sui prodotti e sui cibi che le diverse zone offrivano. Tali opere contengono notizie interessanti anche in riferimento alle caratteristiche e all'archeologia dei luoghi sacri, al culto liturgico, alla devozione, ai luoghi di sosta di pellegrini, viaggiatori e mercanti, alle *mutationes*, alle *mansiones*, alla pre-

---

<sup>1</sup> Sulla letteratura odepistica cfr. J. Richard, *Les récits de voyages et de pèlerinages*, Turnhout, 1981; F. Cardini, *I viaggi di religione, d'ambascieria e di mercatura*, in *Storia della società italiana*. VII. *La crisi del sistema feudale*, Milano, 1982, 157-220; Id., *Il pellegrinaggio in Terrasanta*, in B. Cleri (cur.), *Homo Viator nella fede, nella cultura, nella storia. Atti del Convengo (Abbazia di Chiaravalle di Fiastra, 18-19 ottobre 1996)*, Urbino, 1997, 9-36; E. Menestò, *Relazioni di viaggi e di ambasciatori*, in G. Cavallo, C. Leonardi, E. Menestò (cur.), *Lo spazio letterario del Medioevo. I/1. Il Medioevo latino. La produzione del testo*, Roma, 1993, 535-600; G. Otranto, *Il pellegrinaggio micaelico narrato*, in G. Casiraghi, G. Sergi (cur.), *Pellegrinaggi e santuari di San Michele nell'Occidente medievale. Atti del XVI Convegno Sacrense (Sacra di San Michele, 26-29 settembre 2007)*, Bari, 2009, 127-148.

senza di porti, a consigli su come evitare pericoli durante il viaggio. L'importanza come fonti storiche di tali scritti, inoltre, è particolarmente significativa in quanto essi, oltre a documentare la reale situazione dei luoghi, soprattutto di quelli ritenuti sacri, lasciano percepire come quei luoghi venissero considerati e il significato che essi avessero acquisito nella coscienza religiosa degli uomini dell'epoca in cui vennero composti<sup>2</sup>.

Nella multiforme letteratura odeporica, a partire dal IV secolo, si distinguono gli *Itineraria*, cui vennero accostate, spesso fino a coincidere, le *Descriptiones Terrae Sanctae*, opere che si presentavano come vere e proprie 'guide' verso la Terra Santa prima e poi verso Roma, Santiago di Compostela e altri luoghi della cristianità. Esempi di tale tipo di scritti sono l'*Itinerarium Burdigalense*<sup>3</sup> composto nel 333, l'*Itinerarium Egeriae*<sup>4</sup>, il primo racconto di un pellegrinaggio femminile della fine del IV secolo, l'*Itinerarium* di un anonimo piacentino del 570 circa<sup>5</sup>. La prima geografia del pellegrinaggio cristiano, infatti, fu gerosolimitana: i cristiani si dirigevano in Terra Santa per conoscere e toccare i luoghi in cui era vissuto il Cristo. Gerusalemme ha costituito la meta privilegiata dei pellegrini: la città, proprio in quanto scenario della passione di Cristo, della sua morte, della sua resurrezione, si è configurata come il luogo di resurrezione ideale di tutti i credenti che vi si recavano.

Le tappe del pellegrinaggio cristiano tra IV e V secolo, tuttavia, non furono solo quelle della Palestina, ma interessarono altri luoghi della cristianità antica, sia in Oriente sia in Occidente: si venne a delineare una vera e propria 'geografia sacra', che comprendeva una serie

<sup>2</sup> F. Parente, *La conoscenza della Terra Santa come esperienza religiosa dell'Occidente cristiano dal IV secolo alle Crociate*, in *Popoli e Paesi nella cultura altomedievale. Atti della XXIX Settimana di studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo* (Spoleto, 23-29 aprile 1981), Spoleto, 1983, 231-316.

<sup>3</sup> *Itinerarium Burdigalense*, ed. P. Geyer, O. Cuntz, *Itinerarium Burdigalense*, in *Itineraria et alia geographica* (CCSL 175), Turnhout, 1965, 1-26. L'*Itinerarium* è il resoconto di un pellegrino che da Bordeaux raggiunse Gerusalemme, passando da Costantinopoli: si tratta di una vera e propria guida, con l'indicazione delle tappe attraversate, delle *mansiones* e delle *stationes* con le relative distanze.

<sup>4</sup> *Itinerarium Egeriae*, ed. P. Geyer, O. Cuntz, *Itinerarium Egeriae*, in *Itineraria et alia geographica*, cit., 29-103.

<sup>5</sup> *Itinerarium Antonini Placentini*, ed. P. Geyer, *Itinerarium Antonini Placentini*, in *Itineraria et alia geographica*, cit., 127-174. L'*Itinerarium* descrive il pellegrinaggio di alcuni fedeli da Piacenza alla Terra Santa.

di siti legati alle diverse forme di monachesimo (eremi e cenobi) e al culto di martiri e santi. In Occidente un centro che assurse presto a polo di attrazione per i pellegrini fu Roma, sia perché capitale dell'Impero, sia perché custodiva i corpi di Pietro e Paolo, che già dal III secolo furono destinatari di una particolare devozione e di un culto funerario. Nella città, d'altra parte, erano motivo di interesse per i pellegrini anche le basiliche fatte erigere da Costantino e alcuni *martyria*. Oltre che a Roma, i santuari martiriali visitati dai pellegrini furono molto numerosi anche nel Lazio, mentre per l'Italia meridionale si possono segnalare, tra i più antichi e tra quelli che hanno goduto di una tradizione cultuale ininterrotta, quelli di san Vittorino ad *Amiternum*, di san Felice a Nola, di santa Lucia a Siracusa.

Tra i santuari meta di pellegrinaggi vanno annoverati anche quelli epifanici, che, pur in assenza di reliquie, vennero scelti quali luoghi in cui recarsi per pregare, come quello dedicato all'Arcangelo Michele sul monte Gargano. Nei secoli successivi la Puglia si arricchì di altri centri di pellegrinaggio: Canosa, dove si potevano visitare le reliquie di san Sabino; Lucera con san Pardo; Lesina dove si veneravano i santi Primiano e Firmiano; Brindisi con san Leucio confessore; Oria con i santi martiri Crisante e Daria. Proprio in riferimento alla Puglia e ai suoi luoghi di culto alcuni *Itineraria* e testi della letteratura religiosa e odepatica tramandano interessanti notizie sui percorsi attraversati dai pellegrini, soprattutto da coloro che, per recarsi in Terra Santa, si imbarcarono dai porti della Regione<sup>6</sup>.

Qui presentiamo alcuni antichi itinerari di pellegrini che hanno attraversato la Puglia e che hanno visitato il santuario micaelico del Gargano. In numerosi *Itineraria*, infatti, ricorre la menzione del santuario di san Michele, attivo già dal V secolo, per la sua posizione su una montagna elevata che sovrastava il porto di Siponto, funzionale collegamento tra Oriente e Occidente, ma anche e soprattutto per la sua straordinaria notorietà e la continuità ininterrotta di culto che lo caratterizzò. Meta, sin da epoca antica, di pellegrini di provenienza assai diversa, così come di re, principi, imperatori, vescovi, la grotta

---

<sup>6</sup> P. Dalena, *Ambiti territoriali, sistemi viari e strutture del potere nel Mezzogiorno medievale*, Bari, 2000, 185; 200; Id., *Percorsi e ricoveri di pellegrini nel Mezzogiorno medievale*, in M. Oldoni (cur.), *Fra Roma e Gerusalemme nel Medioevo. Paesaggi umani ed ambientali del pellegrinaggio meridionale*, I, Salerno, 2005, 227-253; R. Stopani, *Itinerari e problemi del pellegrinaggio meridionale*, *ibidem*, 17-33.

pugliese divenne tappa privilegiata di quanti si recavano in Oriente e nella Terra Santa, prototipo di altri insediamenti dedicati all'Angelo in Italia e in Europa: peraltro il culto micaelico di matrice gorganica si radicò profondamente nella devozione della gente di ogni dove<sup>7</sup>. Le opere risultano particolarmente interessanti perché includono, oltre alla descrizione dei percorsi, notizie sulle pratiche cultuali, religiose e sociali degli abitanti dei territori attraversati, sulle ceremonie, sulle feste e sulle tradizioni locali. In qualche caso offrono anche informazioni sulle attività economiche, come l'agricoltura, l'artigianato e il commercio locale, sull'ospitalità riservata ai viaggiatori, con dettagli su locande, taverne e altre strutture ricettive. Non mancano ragguagli sulle condizioni climatiche del territorio, con indicazioni destinate ai viaggiatori su cosa aspettarsi in termini di tempo e di stagioni. Tutti questi dettagli aggiuntivi rendono gli *Itineraria* non solo strumenti utili per il viaggio, ma anche documenti preziosi per comprendere la vita quotidiana e l'ambiente naturale del Gargano e, più in generale, della Puglia in un lontano passato.

## 1. *I percorsi viari*

In riferimento all'Italia meridionale e più specificamente alla Puglia, numerose opere di questo genere confermano come nell'alto medioevo, oltre ai principali assi viari, esistesse una rete articolata di viabilità secondaria, composta da sentieri montani e percorsi di origine magnogreca. Tale rete, non molto estesa né organica al territorio, si articolava su due livelli distinti: le strade maestre, mantenute e con-

<sup>7</sup> La bibliografia sul santuario è molto vasta; mi limito a segnalare: G. Otranto, C. Carletti, *Il Santuario di S. Michele Arcangelo sul Gargano dalle origini al X secolo*, Bari, 1990; G. Otranto, *Genesi, caratteri e diffusione del culto micaelico del Gargano*, in P. Bouet, G. Otranto, A. Vauchez (cur.), *Culte et pèlerinages à saint Michel en Occident. Le trois monts dédiés à l'Archange. Actes du Colloque International (Cerisy-la Salle, 27-30 septembre 2000)*, Rome, 2003, 43-64; Id., *Note sulla tipologia degli insediamenti micaelici nell'Europa medievale*, in P. Bouet, G. Otranto, A. Vauchez (cur.), *Culto e santuari di san Michele nell'Europa medievale. Culte et sanctuaires de saint Michel dans l'Europe médiévale. Atti del Convegno internazionale di studi (Bari-Monte Sant'Angelo, 5-8 aprile 2006)*, Bari, 2007, 385-415; Id., *Il santuario di San Michele sul Gargano: un modello diffuso in Italia e in Europa*, in G. Otranto, I. Aulisa (cur.), *Santuari d'Italia. Puglia*, Roma, 2012, 25-40; Id., *Il santuario di san Michele sul Gargano*, in G. Otranto, S. Chierici (cur.), *San Michele Arcangelo*, Cinisello Balsamo (MI), 2022, 81-97.

trollate dall'autorità pubblica, e i sentieri aspri e difficili, poco più che mulattiere, privi di manutenzione e generalmente noti solo ai locali. Sebbene non si possa escludere che i pellegrini utilizzassero anche strade interne e alternative, specialmente quelle più brevi e con la presenza di qualche santuario, fino al VII secolo la principale direttrice viaria da Roma ai porti pugliesi per l'imbarco verso la Terra Santa rimase la via Appia, almeno fino a Capua, come indica, ad esempio, il pellegrino di Burdigala (Bordeaux) nel suo *Itinerarium*, che richiama l'*Itinerarium Antonini* e la *Tabula Peutingeriana*. La via Appia, infatti, abbandonata la sua funzione militare per cui era stata originariamente progettata, già nel IV secolo assunse un ruolo di itinerario cristiano: non solo era la strada per la Terra Santa, ma lungo il suo percorso si trovavano cimiteri cristiani, come quello di San Callisto, sedi vescovili come quella delle *Tres Tabernae*, e chiese cristiane come San Sisto, Santa Maria in Camposelce, la Trinità di Mesa, San Giacomo, San Leonardo e la basilica costantiniana di Capua. Anche la via Latina assunse una funzione simile, sebbene con minore importanza. Ancora all'inizio del VII secolo l'Appia e la Latina costituivano le due vie principali che da Roma portavano a Capua, crocevia del Meridione d'Italia, donde, proseguendo attraverso il diverticolo per Benevento, si imboccava la via Traiana che portava ai porti pugliesi da cui imbarcarsi per Gerusalemme<sup>8</sup>.

Per i secoli dell'alto medioevo non è agevole distinguere le trasformazioni e i danni che ci furono nell'Italia meridionale a seguito della guerra greco-gotica prima e dell'invasione dei Longobardi poi e, pertanto, conoscere lo stato della viabilità. Scarse sono le fonti documentarie a riguardo e neppure i testi di carattere odeporico consentono di gettare luce sulle condizioni delle vie e dei percorsi di pellegrinaggio. Da quanto emerge dai pochi documenti che forniscono notizie a riguardo le comunicazioni viarie non subirono danni pesanti a seguito delle operazioni militari e neppure le strutture portuali che, per quanto in declino, continuaron a soddisfare le esigenze locali di traffico e commercio. Quando i Longobardi di Benevento, alla metà del VII secolo, imposero la loro presenza in Daunia e si impossessarono del santuario micaelico del Gargano, provvidero anche a diffondere il culto

---

<sup>8</sup> Dalena, *Percorsi e ricoveri di pellegrini*, cit., 227-228; Id., *Vie di pellegrinaggio nel Sud Italia verso Gerusalemme nel Medioevo*, in *Roma-Gerusalemme. Lungo le vie francigene del Sud*, Roma, 2008, 40-63.

micaelico nel resto della penisola italica, ad approntare luoghi di ricovero e di ristoro per i pellegrini e a rendere più sicure le strade che portavano in Terra Santa e che spesso prevedevano il passaggio dal santuario micaelico del Gargano, dove giungevano percorrendo la diramazione Troia-Siponto-Monte Sant'Angelo. Un imponente *corpus* di iscrizioni altomedievali tracciate sulle strutture del santuario garganico, le iscrizioni di apparato volute dai duchi longobardi, l'epitaffio scritto per la regina Ansa, le iscrizioni runiche attestano che a visitare il santuario furono genti di ogni dove e di ogni estrazione sociale<sup>9</sup>. Nello stesso periodo, l'ultimo tratto della via Appia da Taranto a Brindisi, così come la via Traiana fino a Otranto furono ancora utilizzati per il pellegrinaggio in Terra Santa.

L'Italia meridionale si configurò come punto di partenza per la traversata via mare per l'Oriente e svolse un ruolo centrale nel sistema di vie di pellegrinaggio anche nei secoli successivi, soprattutto a partire dall'XI, quando il viaggio di devozione verso la Terra Santa riprese nuova linfa in concomitanza con il movimento crociato. L'Italia meridionale si trovò al centro di intensi transiti e traffici, grazie al sistema viario, imperniato sulla via Traiana e sulla via Casilina. Benevento continuò ad essere crocevia di grande rilevanza, sia perché offriva strutture ricettive e assistenziali, sia perché attirava numerosi pellegrini grazie all'acquisizione di importanti reliquie e di corpi santi<sup>10</sup>. Nel corso del XII secolo ancor più la Puglia assunse un ruolo centrale nei collegamenti tra l'Europa e il Levante e si inserì nei flussi di pellegrinaggio che attraversavano il continente europeo. Dai viaggi verso la Terra Santa anche i principali luoghi di culto posti lungo gli itinerari di pellegrinaggio ottennero notevoli benefici. Santuari come quelli di san Bartolomeo e di san Nicola a Benevento, dell'Arcangelo Michele sul Gargano, appunto, e di san Nicola a Bari non solo accolsero pellegrini che provenivano dalle zone più vicine, ma divennero tappe cruciali per coloro che da più lontano percorrevano la via Francigena e la via litoranea adriatica.

<sup>9</sup> C. Carletti, *Nuove considerazioni e recenti acquisizioni sulle iscrizioni murali del santuario garganico*, in C. Carletti, G. Otranto (cur.), *Culto e insediamenti micaelici nell'Italia meridionale fra tarda antichità e medioevo. Atti del Convegno internazionale (Monte Sant'Angelo, 18-21 novembre 1992)*, Bari, 1994, 173-184; Id., *Iscrizioni murali del santuario garganico*, in Bouet, Otranto, Vauchez (cur.), *Culte et pèlerinages à Saint Michel en Occident*, cit., 91-103.

<sup>10</sup> Dalena, *Ambiti territoriali, sistemi viari*, cit., 187.

D'altra parte, soprattutto a partire dall'XI secolo, lungo gli itinerari si moltiplicarono chiese e monasteri e andò aumentando il numero di ospizi, in cui trovavano ospitalità poveri e viandanti di tutti i tipi, pellegrini che vi passavano la notte, bisognosi di cure materiali e spirituali. Un importante *hospitium* fu costruito proprio a Monte Sant'Angelo tra il 1098 e il 1100<sup>11</sup>. Nel XII secolo il numero crescente di pellegrini e l'attività assistenziale degli Ordini militari intensificaron la costruzione di centri di accoglienza, soprattutto lungo la direttrice Traiana e la litoranea adriatica in città sedi di porti e presso santuari e luoghi di culto di particolare notorietà. A Siponto nel XII secolo, accanto alla chiesa di san Leonardo fu costruito un ospizio per i pellegrini in località 'Lama Volaria', *iuxta stratam peregrinorum inter Sipontum et Candelarium*, la strada comunemente detta 'strata Siponti' (che corrisponde all'attuale Foggia-Siponto), la quale portava al santuario micaelico del Gargano<sup>12</sup>.

## 2. *Gli itinerari nelle operette agiografiche*

Tracciati e itinerari di pellegrinaggio che portarono fin sul Gargano possono essere individuati in alcune *Vitae* di santi: i testi agiografici, infatti, consentono di ricostruire percorsi e tragitti, ma anche di conoscere lo stato dei luoghi e le difficoltà di transito.

La prima donna pellegrina al Gargano di cui si ha notizia nelle fonti è Artellaide, una giovane proveniente dall'Oriente, figlia di Lucio proconsole a Costantinopoli, che avrebbe affrontato le fatiche del lungo itinerario – via mare e via terra – durante le tristi vicende della guerra greco-gotica. La donna non era partita dall'Oriente con l'intenzione di svolgere un vero e proprio pellegrinaggio, ma aveva intrapreso il suo viaggio da Costantinopoli per non cedere alle lusinghe dell'imperatore Giustiniano; aveva raggiunto, quindi, via terra *Bulona* (Valona), donde era approdata a Siponto per fuggire verso Benevento dove l'aspettava suo zio Narsete, identificato con il comandante delle truppe bizantine in Italia. A Siponto Artellaide incontrò un personaggio, di cui ci sfugge l'identità, che le chiese denaro per realizzare alcuni lavori nel santuario di san Michele sul monte Gargano. Artellaide, con sorpresa

<sup>11</sup> T. Leccisotti, *Le colonie cassinesi in Capitanata. II. Il Gargano*, Monte-cassino, 1938, 29-32, doc. I; 33-34, doc. II.

<sup>12</sup> Dalena, *Percorsi e ricoveri di pellegrini*, cit., 242-243.

di tutti, non solo decise di mettere a disposizione le risorse che possedeva, ma volle anche raggiungere la montagna sacra per pregare l'Arcangelo. Al termine della sua devota supplica, avrebbe lasciato in dono *triginta aureos*. Tornata a Siponto, raggiunse, infine, Benevento, dove, dedicandosi alla preghiera, rimase fino alla morte. La donna aveva raggiunto Benevento presumibilmente percorrendo la via che da Siponto, passando per Arpi e Lucera, conduceva ad *Aecae*, l'attuale Troia, da dove si proseguiva per la *Traiana*. Nonostante la *Vita sanctae Arthellaidis*<sup>13</sup> che riporta il racconto sia più tarda rispetto agli avvenimenti narrati e l'identità di Artellaide non trovi riscontro in altre fonti, la storia e soprattutto l'itinerario che condusse la donna dall'Oriente in Puglia possono ritenersi verosimili<sup>14</sup>, anche in considerazione dei numerosi rapporti religiosi e commerciali tra la Puglia e l'Oriente fin dall'arrivo nel V secolo del culto micaelico sul Gargano<sup>15</sup>. Lo scritto, che si configura come una delle più antiche testimonianze di carattere odeporical e devozionale relative ai pellegrinaggi femminili al Gargano<sup>16</sup>,

<sup>13</sup> BHL 718-720. Della *Vita Arthellaidis* si sono conservate due redazioni (pubblicate negli AA.SS. *Mart.* 1, 261-263), di cui è difficile individuare con certezza l'epoca di composizione.

<sup>14</sup> C. Angelillis, *Il santuario del Gargano e il culto di S. Michele nel mondo*, II, Foggia, 1956, 217; G. Bertelli, *Pellegrinaggi femminili a Monte Sant'Angelo tra VI e VIII secolo*, in *Akten des XII. Internationalen Kongresses für christliche Archäologie*, Münster, 1995, 537-542; M. Trotta, *La diocesi di Siponto e il santuario di San Michele al Gargano dal V alla prima metà del VII secolo*, in *Siponto e Manfredonia nella Daunia. Atti del V Convegno di Studi (Manfredonia, 9-10 aprile 1999)*, Manfredonia, 2000, 43-45; Id., *Il Santuario di San Michele sul Gargano dal tardoantico all'altomedioevo*, Bari, 2012, 77; A. E. Felle, *Testimonianze epigrafiche del pellegrinaggio garganico in età altomedievale: la memoria e la scrittura*, *MiChA*, 7, 2001, 61; G. Otranto, *Il pellegrinaggio micaelico dal Gargano all'Europa*, in R. Barcellona, T. Sardella (cur.), «*Munera amicitiae*». *Studi di storia e cultura sulla Tarda Antichità offerti a Salvatore Pricoco*, Soveria Mannelli, 2003, 335-336; Id., *Genesi, caratteri e diffusione del culto micaelico*, cit., 50.

<sup>15</sup> Su tali rapporti cfr. Otranto, Carletti, *Il Santuario di S. Michele Arcangelo sul Gargano*, cit., 34-36.

<sup>16</sup> Sulla letteratura odeporica relativa ai pellegrinaggi al Gargano cfr. P. Dahlena, *Il santuario micaelico del Gargano tra itinerari, testimonianze documentarie e letteratura odeporica medievale*, *Miscellanea di Studi Storici*, 11, 1998-2001, 68-87; Otranto, *Il pellegrinaggio micaelico dal Gargano all'Europa*, cit.; Id., *Il pellegrinaggio micaelico narrato*, cit., 127-148; Id., *Pellegrinaggi compostellani e pugliesi tra disavventure dei pellegrini e competizione tra santuari*, in R. Bianco (cur.), *Bari-Santiago-Bari. Il viaggio, il pellegrinaggio, le relazioni. Atti del convegno internazionale di studi (Bari, 21 marzo 2019)*, Perugia-Pomigliano d'Arco, 2020, 21-

attesta, inoltre, la rilevanza che tra VI e VII secolo aveva assunto l'itinerario 'Siponto – Benevento' nei percorsi di pellegrinaggio tra la Terra Santa, le sponde adriatiche e l'Italia<sup>17</sup>.

Altre operette agiografiche documentano collegamenti tra la Francia e la Puglia, tramandando che si effettuavano viaggi e pellegrinaggi per prelevare frammenti di roccia dal santuario del Gargano per riportarli in patria e fondare altri luoghi di culto micaelici *ad instar Gargani* o monasteri, come a Verdun, San Ricario, Cuxa<sup>18</sup>. Agli inizi dell'VIII secolo, ad esempio, risale la testimonianza relativa al conte Wolfando, che dalla Francia si recò sul Gargano da dove riportò in patria alcuni *pignora* che fece deporre e custodire nel monastero di san Michele a Verdun, da lui fatto edificare: «*Dai nostri antenati ci è stato tramandato che lo stesso conte Wolfando un tempo si recò a pregare sul monte Gargano, in Puglia, regione che si affaccia sul mare Adriatico: da qui prelevò oggetti-reliquie e li portò con sé, promettendo di costruire una chiesa in onore di San Michele Arcangelo e di arricchirla notevolmente utilizzando proprie risorse di cui disponeva in abbondanza*»<sup>19</sup>. Nell'VIII secolo, anche Magdalveo, vescovo di Verdun, seguendo presumibilmente l'itinerario terrestre, prima di recarsi in Terra Santa, attraversò la Campania, raggiunse il monte Gargano e si imbarcò da un imprecisato porto della Puglia. Secondo la tradizione, il vescovo ottenne una rivelazione angelica dopo aver praticato il rito dell'*incubatio*: «*Oltrepassata la provincia della Nursia, il pellegrino giunse in Campania e quindi sul Gargano, nella chiesa dell'Arcangelo. Vegliando per diverse notti davanti alle porte di quella chiesa fu confortato dalle consolazioni dell'Angelo e allietato dalle rivelazioni divine*»<sup>20</sup>. La leggenda di fondazione del noto santuario di Mont-

45; F. Vanni, *Itinerari, motivazioni e status dei pellegrini pregiubilari: riflessioni e ipotesi alla luce di fonti e testimonianze intorno al Meridione d'Italia*, in Oldoni (cur.), *Fra Roma e Gerusalemme*, cit., 71-151; G. Otranto, R. Stopani (cur.), *Il pellegrinaggio micaelico nel Medioevo*, *De strata Francigena*, 29, 2021 (numero monografico); I. Aulisa, *Donne in viaggio tra tarda antichità e medioevo: sante e pellegrine sulle vie del Gargano*, *ibidem*, 155-195.

<sup>17</sup> Dalena, *Vie di pellegrinaggio nel Sud Italia verso Gerusalemme*, cit., 41; G. Otranto, *Il Cammino dell'Angelo tra strade e santuari di Puglia*, in *Roma-Gerusalemme. Lungo le vie francigene del Sud*, cit., 84.

<sup>18</sup> Cfr. Otranto, *Note sulla tipologia degli insediamenti micaelici*, cit., 385-415.

<sup>19</sup> *Chronicon sancti Michaelis monasterii in pago Virdunensi* 2, in MGH, *Scriptores IV*, Hannoverae, 1841, 79-80.

<sup>20</sup> *Vita sancti Magdalvei episcopi*, in AA.SS. Oct. 2, 538.

Saint-Michel in Normandia, la *Revelatio ecclesiae sancti Michaelis archangeli in Monte qui dicitur Tumba*<sup>21</sup>, datata al IX secolo, tramanda che il vescovo di Avranches, Oberto, ordinò ad alcuni *fratres* di recarsi in pellegrinaggio sul Gargano per prelevare dei *pignora*: lo scopo della spedizione fu quello di stabilire una filiazione diretta e trasferire nella nuova chiesa, attraverso tali frammenti di roccia, le virtù taumaturgiche manifestate dall'Arcangelo sul Gargano. I pellegrinaggi dalla Francia al Gargano continuaroni e nella prima metà dell'XI secolo la grotta micaelica fu visitata da Nantero, abate del monastero di san Michele a Verdun: «*L'abate aveva sperato di andare sul monte Gargano, se Dio gli avesse dato vita. Da Dio ricevette il responso di affidare alla sua fede tutti i suoi beni e quelli al suo seguito e di avviarsi*»<sup>22</sup>.

La devozione per l'Arcangelo legò la Puglia e il Gargano ad altri itinerari che provenivano dal Sud Italia. Nel X secolo Fantino il Giovane, ad esempio, proveniente dal monastero del *Mercurion* in Lucania, in compagnia di altri monaci italo-greci, volle raggiungere il santuario micaelico del Gargano: «*Un'altra volta il santo, poiché la gente affluiva a lui sempre in grande folla, come uno sciame, e non gli consentiva di soddisfare il desiderio del gran bene della solitudine senza essere disturbato, volle andare al Santo Angelo della città di Siponto e contemplare con i propri occhi lo splendore che lì si rifletteva*»<sup>23</sup>. Secondo il suo Bίος, Fantino raggiunse a piedi il santuario, camminando per diciotto giorni, affrontando le intemperie del freddo e del caldo, restando anche senza cibo e senza acqua. Giunto all'agognata meta, dall'ora nona fino alla partecipazione ai santi misteri del giorno dopo, rimase in piedi a vegliare. Il Bίος fornisce scarse indicazioni sul percorso; l'autore si limita a circoscrivere cronologicamente la durata del viaggio e a descrivere le condizioni del pellegrinaggio, piuttosto che le tappe attraversate e i contesti territoriali. Il monachesimo italo-greco dell'Italia meridionale poneva, infatti, al centro del pellegrinaggio l'esperienza spirituale, fatta di sacrificio e di preghiera, il percorso penitenziale piuttosto che quello fisico.

<sup>21</sup> BHL 5951; ed. P. Bouet, O. Desbordes, *Chroniques latines du Mont Saint-Michel (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle). Les Manuscrits du Mont Saint-Michel. Textes fondateurs*, I, Avranches-Caen, 2009, 91-103.

<sup>22</sup> *Chronicon sancti Michaelis monasterii in pago Virdunensi* 13, cit., 82.

<sup>23</sup> *Vita sancti Phantini iunioris* 26, ed. E. Follieri, *La vita di San Fantino il Giovane*, Bruxelles, 1993, 430.

### 3. L'*Itinerarium del monaco Bernardo*

L'*Itinerarium Bernardi monachi Franchi*<sup>24</sup> lascia intravedere quello che dovette essere il tragitto maggiormente seguito dai pellegrini che dall'Occidente si recarono in Terra Santa tra la fine del IX e gli inizi del X secolo e getta luce sulle forme di pellegrinaggio che lì si realizzarono dopo la conquista araba e prima delle crociate<sup>25</sup>. Bernardo descrive la rotta seguita, le tappe del suo lungo viaggio e i giorni di navigazione occorsi per spostarsi da una località all'altra; menziona e descrive, in qualche caso minuziosamente, con riferimento anche all'abate del luogo, numerosi santuari, soprattutto quelli più noti della Palestina; non trascura, peraltro, di esprimere riflessioni sulle condizioni politiche dei paesi che visita.

Il racconto si apre con la notizia secondo cui Bernardo, giunto in Italia, prende con sé due amici, anch'essi monaci: lo spagnolo Stefano e Teodemondo, proveniente dal monastero di san Vincenzo al Volturno. I tre *fratres* da Roma, dove ricevono da papa Niccolò I (858-867) la benedizione e l'autorizzazione a compiere il viaggio, raggiungono il porto di imbarco in Puglia lungo un percorso terrestre. I tre pellegrini giunsero dapprima alla grotta di san Michele sul Monte Gargano, poi a Bari, definita *civitas Sarracenorum*, perché nelle mani dell'emiro saraceno Sawdan. Da quest'ultimo i tre ottengono due lettere per assicurarsi una certa benevolenza e una sorta di lasciapassare anche presso i principi musulmani di Alessandria e di Babilonia (= il Cairo). Raggiungono, quindi, il porto di Taranto, da dove si imbarcano alla volta di Alessandria su un naviglio carico di schiavi cristiani; durante il tragitto, per poter proseguire la navigazione, oltre al permesso del sultano, il monaco offre anche del denaro.

<sup>24</sup> *Itinerarium Bernardi monachi Franchi*, ed. J. Ackermann, *Das «Itinerarium Bernardi Monachi»*, Edition - Übersetzung - Kommentar, Hannover, 2010. Sul testo cfr. F. Avril, J.-R. Gaborit, *L'«Itinerarium Bernardi monachi» et les pèlerinages d'Italie du sud pendant le Haut-Moyen-Age*, *Mélanges d'archéologie et d'histoire*, 79, 1967, 269-298; U. Dovere (cur.), *Itinerario dei Luoghi santi di Bernardo il Saggio, monaco franco*, Napoli, 2003, 9-78; A. Vuolo, *L'«Itinerarium» del monaco Bernardo*, in Oldoni (cur.), *Fra Roma e Gerusalemme*, cit., 315; Otranto, *Il pellegrinaggio micaelico narrato*, cit., 132-134.

<sup>25</sup> Su tali aspetti cfr. Parente, *La conoscenza della Terra Santa come esperienza religiosa*, cit., 290-291; Menestò, *Relazioni di viaggi e di ambasciatori*, cit., 550; A. Grabois, *Le pèlerin occidental en Terre sainte au Moyen Âge*, Bruxelles, 1998, 186, n. 8.

Si può ipotizzare che da Benevento i tre avessero raggiunto le coste pugliesi attraverso la via Traiana e fossero giunti a Taranto servendosi dell'antico tracciato che univa la città con Bari, una via che durante l'emirato arabo riprese il ruolo di collegamento terrestre tra i due porti, entrambi punti islamici, da cui prendevano avvio le scorrerie saracene che risalivano la via Traiana fino a Benevento<sup>26</sup>. Per quanto riguarda l'itinerario che lo condusse al Gargano, Bernardo non menziona tutte le tappe del suo viaggio, ma si può ritenere che abbia seguito la via Traiana fino all'antica *Aecae* e di lì abbia percorso la diramazione per Siponto<sup>27</sup>, per raggiungere poi la grotta di san Michele, di cui fornisce una descrizione dettagliata. Bernardo mostra di conoscere la tradizione agiografica garganica, quando scrive che l'Arcangelo stesso aveva consacrato quella grotta, all'interno della quale si potevano ammirare più altari e che poteva contenere una cinquantina di persone. Il monaco non trascura di far cenno ad un'immagine di san Michele esposta verso Oriente e ad un vaso che pendeva sull'altare del sacrificio eucaristico posto a mezzogiorno; davanti allo stesso altare vi era un vaso sospeso nel quale i fedeli deponevano le proprie offerte; il monaco fa riferimento, inoltre, a Benignato, il capo della comunità, che specifica essere costituita da molti *fratres*.

Al ritorno da Gerusalemme, dopo sessanta giorni di navigazione molto pericolosa, i pellegrini scelgono di transitare per lo stretto di Messina perché desiderano visitare un altro luogo di culto micaelico. Dalla Sicilia, proseguendo il percorso e sbarcando sulle coste salernitane, raggiungono, infatti, il santuario micaelico del *Mons Aureus*, di difficile identificazione, in quanto il toponimo è attestato per indicare più località dell'Italia meridionale<sup>28</sup>: «*Dov'è una grotta con sette altari*:

<sup>26</sup> R. Stopani, *Itinerari e problemi del pellegrinaggio meridionale*, cit., 20-21.

<sup>27</sup> R. Infante, *I cammini dell'angelo nella Daunia tardoantica e medievale*, Bari, 2009, 71.

<sup>28</sup> Alcuni hanno collocato la località sul Monte Faito; altri hanno proposto di riconoscere la grotta di san Michele sul Monte Sant'Angelo presso l'attuale Montoro nel territorio di Avellino; altri hanno ipotizzato si trattasse della grotta micaelica di Olevano sul Tusciano in provincia di Salerno. Sulle diverse ipotesi di identificazione del luogo cfr. Avril, Gaborit, L'«*Itinerarium Bernardi monachi*», cit., 281-293; Vuolo, L'«*Itinerarium* del monaco Bernardo», cit., 329-330; U. Dovere, *A proposito del percorso di "Bernardo, monaco franco"*, in F. Di Capua, A. Cioffi, C. Malafronte (cur.), *Il santuario di San Michele Arcangelo sul monte Faito: il culto di San Michele nel territorio stabiano*, Castellammare di Stabia, 2007, 96-98; Infante, *I cammini dell'angelo nella Daunia*, cit., 72, n. 13; F. Delle Donne, *La grotta di Olevano e le cro-*

*al di sopra vi è una densa boscaglia. A causa dell'oscurità nessuno può entrare in questa grotta se non accendendo delle lampade. Qui era abate Valentino».*

Tornati a Roma, i tre compagni si separano e Bernardo si reca, quindi, a visitare il santuario di Mont Saint-Michel in Francia, a conferma della particolare devozione che nutre per l'Arcangelo Michele. Affascinato dal luogo di culto, il monaco si sofferma a descriverlo e ad esaminare la posizione geografica del Monte su cui sorge, resa ancor più suggestiva dal fenomeno della marea: «*Situato su di un monte che si protende nel mare per due leghe. Sulla cima di questo monte vi è una chiesa in onore di San Michele e intorno a quel monte il mare ogni giorno si innalza per due volte, al mattino e alla sera, e gli uomini non possono raggiungere il monte fino a che il mare non si sia ritirato. Durante la festività di San Michele il mare non si congiunge innalzandosi tutt'intorno al monte, ma si arresta a guisa di muro a destra e a sinistra. E in quel giorno solenne tutti coloro che vengono per pregare a tutte le ore possono raggiungere la montagna: cosa che, invece, non è consentita negli altri giorni. Qui è abate il bretone Finimonte».*

In tutto l'*Itinerarium* viene presentato con particolare coinvolgimento emotivo il contesto paesaggistico dei luoghi visitati, soprattutto dei tre santuari micaelici. Nel descrivere, ad esempio, quello garganico, l'autore si dilunga sulle caratteristiche della grotta e sul contesto fisico-ambientale del luogo: il santuario dedicato all'Angelo era posto sulla cima dell'alta montagna, sotto un unico masso roccioso, al di sopra del quale crescevano querce ricche di ghiande; lo scenario naturale, costituito da una *silva*, ben si configurava come sede privilegiata di un contatto mistico con il divino. Bernardo sembra confermare la solida relazione tra montagna, natura e santità: la natura non funge da elemento ornamentale, ridotto a una mera funzione contestuale, bensì è la *conditio* che consente all'Angelo di esercitare appieno il suo potere taumaturgico. È proprio sul Gargano, infatti, che il culto micaelico assunse caratteristiche con le quali fu poi esportato nel resto della penisola italica e nell'Europa settentrionale. Sicuramente acquistò un ruolo preponderante nella caratterizzazione cultuale proprio lo scenario

---

*nache del Mezzogiorno*, in A. Di Muro, R. Hodges (cur.), *Il santuario di San Michele a Olevano sul Tusciano. Atti del Convegno Internazionale “La Grotta di San Michele ad Olevano sul Tusciano”* (Salerno, 24-25 novembre 2018), Roma, 2019, 92-93.

naturale, che si legò strettamente al culto micaelico fino a costituirne un elemento precipuo: montagna, grotta, acqua, percorso in salita divennero elementi imprescindibili.

Molteplici ricerche hanno messo in luce lo stretto legame tra le montagne e il culto micaelico nell'intera penisola italica e in tutto il territorio dell'Europa occidentale. Si deve soprattutto a Giorgio Otranto l'individuazione di una vera e propria 'tipologia di insediamenti micaelici' derivata dall'approdo del culto dell'Arcangelo sulla montagna del Gargano<sup>29</sup>. Significativa a riguardo è la testimonianza dello scrittore francese Jean Beleth che, nel XII secolo, cogliendo con acuta sensibilità la stretta relazione tra montagna, grotta e culto micaelico, evidenziò come, dopo le apparizioni sul Gargano, gli insediamenti micaelici fossero edificati quasi sempre sulle alture per perpetrare la volontà dell'Angelo, che scelse la montagna garganica: «... *Egli stesso (San Michele) apparve sul monte Gargano. Per cui, poiché è stato Egli stesso a scegliere per sé un luogo elevato, quasi in ogni contrada della terra gli viene dedicata una chiesa in un luogo elevato*»<sup>30</sup>. L'ambientazione rupestre e montana risulta essere, dunque, un *leit motiv* dell'agiografia micaelica, a dimostrazione di come l'*electio* della montagna costituisca un carattere imprescindibile della diffusione del culto dell'Arcangelo in Occidente.

L'*Itinerarium*, dunque, è particolarmente significativo perché traccia un percorso di pellegrinaggio che inizia e termina con un santuario micaelico, l'uno in Puglia, l'altro in Francia, e riveste particolare importanza anche perché fornisce una testimonianza diretta degli avvenimenti storici e delle forme della devozione diffuse nell'Italia meridionale, territorio che il monaco Bernardo attraversò sia nel viaggio di andata che di ritorno da Gerusalemme. Tuttavia una lacuna presente nella tradizione manoscritta superstite non consente di sapere dove finiva il suo viaggio e, quindi, di conoscere la meta ultima del monaco pellegrino.

<sup>29</sup> Otranto, *Note sulla tipologia degli insediamenti micaelici*, cit.; I. Aulisa, *San Michele al Gargano e la diffusione del modello garganico nell'altomedioevo*, in Di Muro, Hodges (cur.), *Il santuario di San Michele a Olevano sul Tusciano*, cit., 21-50.

<sup>30</sup> Beleth, *Summa de ecclesiasticis officiis* 154.

#### 4. L'Iter ad loca sancta di Nikulas di Munkathvera

Si è conservata un'altra testimonianza relativa a percorsi che dal Nord Europa portavano in Terra Santa, passando dalla Puglia e dal Gargano: particolarmente significativo è l'*Iter ad loca sancta* di Nikulas di Munkathvera<sup>31</sup>, il quale, tra il 1151 e il 1154, intraprese un lungo pellegrinaggio. L'abate del monastero di Thingor, nella lontana Islanda, registrò meticolosamente l'itinerario, le tappe, i tempi di percorrenza, le notizie relative ai luoghi visitati (locande, ospedali, chiese, sedi episcopali, ecc.). Lo scritto rappresenta una delle più antiche testimonianze dell'intero tracciato della via Francigena: il pellegrino, diretto a San Giovanni d'Acri, salpò verso la Terra Santa, imbarcandosi probabilmente da Brindisi, l'ultimo porto della Puglia da lui ricordato, dopo aver seguito un percorso terrestre molto lungo, iniziato dalla penisola dello Jutland, dove era sbarcato. L'abate islandese, infatti, valicate le Alpi, seguì la via Francigena fino a giungere a Roma, donde continuò il suo viaggio attraverso i percorsi medievali che derivavano dalle vie consolari Casilina e Appia Traiana.

Egli decise di visitare il santuario del Gargano, dove ebbe modo di descrivere quello che si mostrò ai suoi occhi, tra cui anche il pallio che, secondo la tradizione, san Michele avrebbe lasciato sull'altare per confermare la sua apparizione. L'abate islandese così descrive il suo percorso: «*Siponto si trova sotto il Monte di San Michele, e si estende su per il monte per dieci miglia di lunghezza e tre di larghezza. Là vi è la grotta di San Michele, e il panno di seta donato dal medesimo Santo*». Si può ipotizzare che da Benevento il pellegrino islandese avesse seguito la direttrice Traiana/Francigena sino a Troia, da dove un sentiero denominato *via peregrinorum* portava a Siponto e al santuario micaelico del Gargano. Il suo itinerario continua: si dovevano considerare un giorno di viaggio fino a Barletta; quindi, sei miglia fino a Trani e ancora quattro per Bisceglie, quattro per Molfetta, quattro per Giovinazzo e infine sei per Bari, dove riposavano le spoglie di san

<sup>31</sup> *Iter ad loca sancta (1151-1154)*, ed. S. De Sandoli, *Itinera Hierosolymitana Crucesignatorum (saec. XII-XIII). II. Tempore Regnum Francorum (1110-1187)*, Jerusalem, 1980, 206-217. Sul testo cfr. R. Stopani, *Le vie di pellegrinaggio del medioevo: gli itinerari per Roma, Gerusalemme, Compostella: con un'antologia di fonti*, Firenze, 1991, 57-72; Id., *La via Francigena del Sud*, Firenze, 1992, 27-30; Vanni, *Itinerari, motivazioni e status dei pellegrini pregiubilari*, cit., 118-120; Infante, *I cammini dell'angelo nella Daunia*, cit., 77-79.

Nicola; proseguendo, si potevano raggiungere Monopoli e Brindisi da cui ci si poteva imbarcare per la Terra Santa. Il percorso contemplò, dunque, le città costiere della Puglia, alcune delle quali erano sedi episcopali.

Dal testo si evince con chiarezza che Bari e Monte Sant'Angelo fossero legate da itinerari di pellegrinaggio già poco tempo dopo la traslazione delle reliquie di san Nicola da Myra nel 1087. A partire dal XII secolo, infatti, i due santuari sono sempre più frequentemente menzionati insieme nei racconti dei pellegrini<sup>32</sup>.

## 5. *L'Itinerarium di un anonimo pellegrino inglese*

Già dalla prima metà del XIII secolo il pellegrinaggio via terra verso la Terra Santa cominciò a diminuire anche lungo le strade del Mezzogiorno d'Italia, nonostante le operazioni volute da Federico II per rendere più sicure le strade del regno, soprattutto lungo l'itinerario Roma-Brindisi. Si intensificò, piuttosto, il pellegrinaggio via mare, soprattutto lungo le rotte tirreniche e attraverso lo stretto di Messina. Con l'aumento dei traffici marittimi, tale rotta tornò ad essere la più comoda, sebbene piuttosto insidiosa per via delle correnti, soprattutto per coloro che provenivano dal nord-ovest. I pellegrinaggi verso la Terra Santa ripresero nel XIV secolo grazie all'impulso dei Francescani, che vi si recavano per visitare i luoghi sacri e assistere spiritualmente i prigionieri. Tuttavia, i pellegrini seguirono principalmente le rotte marine, navigando lungo le coste tirreniche e ioniche della Calabria, e escludendo quasi completamente la Puglia, eccetto il porto di Leuca, dove i navigatori facevano sosta per i rifornimenti, spesso visitando il santuario di Santa Maria *de finibus terrae*. Solo nel XV secolo, anche la via Francigena del Sud e la via litoranea adriatica ripresero il loro tradizionale ruolo di collegamento con l'Oriente<sup>33</sup>.

Per il XIV secolo si è conservato l'itinerario di un anonimo pellegrino inglese<sup>34</sup> che nel 1344, dopo aver ricevuto la benedizione da

<sup>32</sup> G. Vitolo, *Spazi e tempi del pellegrinaggio nel Mezzogiorno medievale*, in M. G. Del Fuoco (cur.), «Ubi neque aerugo neque tinea demolitur», Napoli, 2006, 846.

<sup>33</sup> P. Dalena, *Vie di pellegrinaggio nel Sud Italia verso Gerusalemme*, cit., 40-63.

<sup>34</sup> *Itinerarium cuiusdam Anglii Terram Sanctam et alia loca sancta visitantis (1344-1345)*, ed. G. Golubovich, *Itinerarium cuiusdam Anglii Terram Sanctam et alia loca sancta visitantis (1344-1345)*, in *Biblioteca bio-bibliografica della*

papa Clemente VI, partì da Avignone, attraversò la Francia meridionale e, dopo aver superato Nizza e Monaco, continuò il suo viaggio in Italia. Dopo un lungo e articolato percorso, da Benevento, seguendo la via Traiana, pervenne a Troia e, quindi, camminando per una deviazione, si diresse verso Siponto; giunse a San Leonardo, poi a Manfredonia, da dove salì al santuario garganico. Così il pellegrino annota la sua visita alla grotta micaelica: «*Da Manfredonia, dopo aver percorso tre miglia, arrivammo a un Casale situato all'inizio della salita del monte Gargano. Uomini e asini possono salire la montagna tramite una via fatta di gradoni scavati nella roccia. La salita, dalla base della montagna fino alla città in cima, misura tre miglia. Qui si trova la chiesa di San Michele Arcangelo, una cattedrale situata in una cavità della roccia, dove Dio ha compiuto molti miracoli grazie all'intercessione dell'Arcangelo Michele. Dopo aver pregato nel santuario, siamo tornati a Manfredonia e poi ci siamo diretti verso la città di Barletta, camminando senza sosta per 30 miglia sulla sabbia lungo la riva del mare*». È interessante che lo scrittore faccia riferimento ai miracoli compiuti dall'Angelo sul Monte per volere di Dio.

Percorrendo la litoranea, dunque, il pellegrino, dopo aver visitato il santuario di san Nicola a Bari, raggiunse Brindisi, Lecce, Otranto, da dove si imbarcò per la Terra Santa solo dopo molti giorni a causa delle minacce dei pirati. L'uomo restò particolarmente colpito dal territorio della Puglia al punto da paragonarlo alla Terra Promessa; non solo espresse grande apprezzamento per i frutti della terra, ma anche la gioia di aver conosciuto l'*humanissima* gente della Regione: «*All'estremità della Puglia, che Dio benedisse con quella stessa benedizione con cui Giacobbe benedisse il figlio suo dicendo: 'La tua benedizione sarà nel frumento, nel vino e nell'olio', il Mar Mediterraneo stende le sue braccia, avvolgendo in maniera piuttosto stretta l'intera Puglia, la cui popolazione è civilissima...*».

Nel corso del suo lungo viaggio di andata e ritorno il pellegrino annota, oltre alle tappe da lui raggiunte, anche il triste bilancio della morte di diciassette dei suoi venti compagni. La descrizione dell'itinerario termina con riflessioni che si riferiscono all'esperienza spirituale del pellegrinaggio: «*E noi tre, inglesi, che sopravviviamo, aspettiamo la venuta del Signore, il quale verrà col premio che darà ad ognuno*

secondo il proprio merito. E così è riservata anche a noi la corona di giustizia che ci renderà il giusto giudice in quel giorno».

## 6. *Le Revelationes di santa Brigida*

Anche santa Brigida di Svezia (1303-1373) compì numerosi viaggi di devozione. Per la santa il pellegrinaggio costituì un elemento essenziale nella vita religiosa: già ‘pellegrina’ mentre era ancora nel grembo materno, figlia e nipote di pellegrini convinti, si rese protagonista di numerosi viaggi, sia in compagnia di suo marito, sia, dopo la morte di costui, dei figli o degli amici. Per festeggiare i suoi venticinque anni di matrimonio, ad esempio, la donna si era recata con il marito a Compostela (1341-1343), affrontando il lungo itinerario in parte a cavallo, in parte a piedi<sup>35</sup>. Brigida nelle *Revelationes*<sup>36</sup> descrive la storia dei pellegrinaggi, le mete raggiunte, i sentimenti di forte devozione: arrivò a Roma, in occasione del Giubileo del 1350, visitò numerosi santuari della penisola italica, e, solo settantenne, riuscì a svolgere il pellegrinaggio più desiderato, quello in Terra Santa, che divenne occasione di penitenza fisica e morale e di perdono per i peccati commessi<sup>37</sup>.

La santa visitò anche alcuni santuari dell’Italia meridionale che alla sua epoca avevano acquisito grande notorietà, come quello di san Tommaso ad Ortona, di san Bartolomeo a Benevento, di san Matteo a Salerno, di sant’Andrea ad Amalfi, di san Nicola a Bari, e, appunto, quello micaelico del Gargano. Durante il suo percorso in Puglia, Brigida ricevette una visione relativa alla decadenza di Siponto: mentre, infatti, uno del gruppo che l’accompagnava le riferiva del pessimo stato in cui versava la città nonostante le numerose reliquie, Gesù le apparve per spiegare che tale decadenza era dovuta ai peccati degli abitanti di Siponto, ma che la grazia che promanava dalle reliquie non aveva perso la sua efficacia<sup>38</sup>.

<sup>35</sup> AA.SS. *Oct.* 4, 393-394.

<sup>36</sup> *Revelationes S. Brigittae olim a Card. Turrecremata recognitae, nunc a Consalvo Duranto a sancto Angelo in Valdo presb. et sacrae theol. profess. notis illustratae*, Roma, 1606.

<sup>37</sup> Cfr. S. De Sandoli, *Viaggio di Santa Brigida di Svezia da Roma a Gerusalemme, 1372: brani scelti dalle “Rivelazioni” e dagli Atti della Canonizzazione*, Gerusalem, 1991; L. Cesarini, *La pellegrina del Nord. Viaggio e rivelazioni di Brigida di Svezia da Roma a Gerusalemme*, Milano, 2018.

<sup>38</sup> *Revelationes* 4, 114, add. (*Revelationes S. Brigittae*, cit., 373).

In riferimento al pellegrinaggio micaelico, la santa lascia per iscritto le sensazioni e le emozioni provate<sup>39</sup> e riferisce di aver ricevuto una rivelazione da Dio *de excellentia Angelorum*. Brigida tramanda che sul Gargano le apparve una moltitudine di angeli salmodianti che lodavano Dio e lo ringraziavano di averli creati per la consolazione degli uomini; le riferivano che Dio aveva voluto mostrare sul Gargano la sua benedizione e la loro potenza perché gli uomini trovassero un aiuto prezioso per adorarlo<sup>40</sup>. Tra gli atti del processo di canonizzazione della figlia Caterina è compreso anche un salvacondotto che la cancelleria di papa Urbano V aveva concesso a Brigida e ai suoi figli per affrontare il viaggio. Nel documento è specificato che il gruppo proveniva da Roma ed era diretto in pellegrinaggio a Bari e al Gargano<sup>41</sup>.

Le *Revelationes* di Brigida esprimono la ricerca spirituale della santa, la funzione profetica e carismatica della sua esperienza, ma consentono anche di gettare luce sugli itinerari e sulle consuetudini dei pellegrini del Trecento e sulle molteplici difficoltà di chi si metteva in viaggio, soprattutto delle donne. La santa, infatti, non viaggiava sola, ma veniva accompagnata da altre donne, tra cui la figlia Caterina o Francesca Papazzurri, un'aristocratica romana che non le fece mai mancare la sua costante assistenza. I numerosi pellegrinaggi di Brigida attestano, altresì, come recarsi nei luoghi ritenuti ‘sacri’ fosse divenuta una componente rilevante nella religiosità visionaria e profetica della santa come di altre donne della sua epoca<sup>42</sup>.

<sup>39</sup> J. Joergensen (*Den hellige Birgitta af Vadstena*, København 1941-1943; tr. it. di R. Gismondi, *Santa Brigida di Svezia*, Brescia, 1991, 576-577) menziona due pellegrinaggi distinti che avrebbero condotto la santa sul Gargano, l'uno nel 1365 e l'altro, insieme ai figli Carlo, Birger e Caterina, nel 1369; B. Bergh (*Heliga Birgitta. Åttabarnsmor och profet*, Lund, 2002, 167-168), invece, fa riferimento ad un solo viaggio che sarebbe avvenuto nel 1360. Sulla questione cfr. anche G. Schiwy, *Birgitta von Schweden. Mystikerin und Visionärin des späten Mittelalters. Eine Biographie*, München, 2003, 289-299; L. Lozzi Gallo, *Da Vadstena al Gargano. S. Brigida di Svezia pellegrina in Puglia*, in L. Lozzi Gallo, L. Sinisi (cur.), *Il vento del Nord. Scandinavia ed Europa tra Medioevo ed età moderna*, Ravenna, 2011, 39-73.

<sup>40</sup> *Revelationes* 4, 131 (*Revelationes S. Brigittae*, cit., 398; AA.SS. Oct. 4, 439).

<sup>41</sup> *Diplomatarium Suecanum*, IX, 2. 1368 Juli-1369, ed. J. Axelsson, B. Fritz, C. Gejrot, P.-A. Wiktorsson, *Diplomatarium Suecanum*, IX, 2, Stockholm, 1995, 624-625, n. 8002. Il salvacondotto risale al 23 novembre 1369.

<sup>42</sup> G. Palumbo, *L'Europa delle reliquie: donne alle tombe dei santi*, in M.L. Silvestre, A. Valerio (cur.), *Donne in viaggio: viaggio religioso, politico, metaforico*, Roma-Bari, 1999, 96; A. Valerio, *Brigida di Svezia a Napoli: da una presenza poli-*

## 7. **Il Viaggio Santo Sepolcro di Mariano da Siena**

Si è conservato anche il resoconto del terzo viaggio in Terra Santa di Mariano da Siena<sup>43</sup>, rettore della chiesa di san Pietro a Ovile, vissuto nel clima religioso del primo Quattrocento, animato da personaggi come Caterina da Siena e Bernardino da Siena, che avevano conferito particolare rilevanza al pellegrinaggio ai Luoghi Santi e all'*imitatio Christi*.

Il viaggio effettuato nel 1431 sembra essere stato organizzato e condotto all'interno del clero senese: probabilmente Mariano, che aveva già compiuto due pellegrinaggi ai Luoghi Santi, doveva fungere da guida esperta a tre sacerdoti di Siena, chiaramente intenzionati a vivere insieme questa esperienza. Nel suo resoconto è probabile che Mariano si sia ispirato ad altri scritti, tra cui qualche *Descriptio* o *Itinerarium* di epoca precedente, come spesso facevano i pellegrini che componevano i propri diari di viaggio. L'autore sottopone le fonti a frequenti verifiche e il suo itinerario comprende solo ciò che ha visto con i suoi occhi, come dimostrano le sue reiterate osservazioni attraverso cui specifica che lungo il percorso da lui attraversato sono ubicati molti altri luoghi sacri, ma che ha preferito non indicarli perché non li ha visitati di persona. Dedica, infatti, un'attenzione particolare ai luoghi conosciuti, che illustra con molta puntualità, alle tappe del suo lungo itinerario, ai pericoli del viaggio, ai costumi della gente che incontra e ai paesaggi che si mostrano alla sua vista.

Mariano, tornando dalla Terra Santa, giunto a Corfù, non si diresse a Venezia con i compagni ma, con altri 14 pellegrini, affittò una barca con l'intenzione di raggiungere Bari, dove visitò il santuario di san Nicola, e il Gargano. I pellegrini, infatti, venuti dall'Oriente, sostarono a Santa Maria di Leuca, dove «soleva essere una città, (che) hora è ghuasta; evi una bella chiesa di greci, evi una figura di Nostra Donna, ch'è una grandisima devotione per mare et per terra». Partiti da Leuca, i pellegrini furono sorpresi da una tempesta presso Capo d'Otranto, ma, sapendo che giungevano da paesi in cui imperversava la peste, ad Otranto non li lasciarono entrare e per questo dovettero

tica a un culto devozionale, in G. Vitolo (cur.), *Pellegrinaggi e itinerari dei santi nel Mezzogiorno medievale e moderno*, Napoli, 1999, 67-77.

<sup>43</sup> *Viaggio fatto al santo Sepolcro*, ed. P. Pirillo, *Mariano di Nanni da Siena, Viaggio fatto al Santo Sepolcro 1431*, Pisa, 1991. Cfr. Infante, *I cammini dell'angelo nella Daunia*, cit., 94-96.

sbarcare di nascosto a Roca: erano rimasti solo in quattro. A Lecce, poi, ebbero modo di comprare i cavalli con cui continuaron il viaggio all'interno della Puglia: attraversarono Mesagne, Ostuni, Monopoli, Polignano, Mola e, infine, visitarono la tomba di san Nicola a Bari dove riuscirono ad ottenere un'ampolla piena della manna del corpo del santo. Segue una puntuale descrizione del santuario, all'interno del quale si mostra in tutta la sua evidenza la suppellettile d'argento: «*Et è una grande et bella chiesa: sotto uno altare sta el corpo di sancto Nicholò, non si può vedere se non per un pertuso. Ogni chosa è choperita d'argento et è vene grande quantità, et favisi grandixima guardia. Anovarayvy cinquanta et sey lampane tutte d'argento, fra le quali ve ne sonno sey che costorono dugento duchati l'una.*

Il 19 luglio il gruppetto di pellegrini intraprese il viaggio verso il Gargano, passando da Giovinazzo, Molfetta, dove uno di loro fu derubato, Trani, Barletta, Manfredonia. Il 21 luglio giunsero a Monte Sant'Angelo dove visitarono il santuario micaelico. Anche in questo caso la descrizione offerta è molto puntuale e realistica: «*Fummo a Sancto Michele in Puglia. Sagliesi una montagna cinque miglia et è una via ripidixima facta per forza della montagna et parte n'è facta a schaloni et non si può troppo ben chavalchare. In su' la testa, fummo a Sancto Michele Angniolo: veramente è un luogho di troppa devozione et è un grosso chastello et sono tucti richi. Dicemovi messa.*

L'autore sottolinea la fatica che dovette affrontare per raggiungere il santuario posto sulla montagna, i tornanti che conducevano fin sulla cima, i gradoni rocciosi, i terrazzamenti che rendevano ancor più difficile la salita, la devozione che esprimevano coloro che raggiungevano il Monte e non trascura di sottolineare la ricchezza degli abitanti del luogo: «*sono tutti ricchi.*

Il viaggio proseguì poi per San Giovanni Rotondo, San Severo, Serracapriola, Termoli, Vasto, Torino di Sangro, Lanciano, Tocco da Casauria e l'Aquila. Nel ricordare che il 23 luglio attraversarono il territorio di Serracapriola, l'autore annota che ebbero la necessità di ottenere una guida del posto per non incorrere nelle avversità della strada e non cadere nelle mani dei briganti. Rimasti in tre, decisero di andare a Roma, ma poi cambiarono idea, a motivo delle guerre condotte da Filippo Maria Visconti nell'Italia centrale; si diressero, quindi, verso Assisi, dove visitarono le tombe di san Francesco e di santa Chiara. Tor-

narono, infine, a Siena<sup>44</sup>. Significative possono risultare le parole conclusive del suo scritto, in cui Mariano si premura di mettere in guardia chi desideri andare in Terra Santa: «*non vada chi non à denari: sarebbe segato per mezzo, o bisognerebbe che gli altri peregrini paghassero per lui o rinneghasse la fede nostra*».

## 8. *L'Itinerarium di Anselmo e Giovanni Adorno*

Di particolare rilievo è anche la testimonianza di Anselmo e Giovanni Adorno, padre e figlio, che nel 1470, dopo aver visitato la Terra Santa, sbarcarono a Brindisi. Giovanni mise per iscritto la narrazione del viaggio effettuato, rifacendosi ad appunti presi di giorno in giorno: l'autore ricorda le tappe, le distanze da un luogo all'altro, le caratteristiche dei paesaggi, le tradizioni storiche e le leggende di cui era venuto a conoscenza<sup>45</sup>. Si sofferma a descrivere la Puglia e le tappe del viaggio fatto a cavallo, riportando notizie sul clima e sui prodotti della Regione. Annota con soddisfazione di aver visitato Bari, dove ha potuto ammirare la cattedrale, che custodisce al suo interno la cripta con il corpo di san Sabino, e la basilica di san Nicola di maggiori proporzioni. Ricorda le fasi di costruzione della basilica e le tradizioni relative al trafugamento delle reliquie di san Nicola da Myra a Bari. Giunge, quindi, a Molfetta, dove ha l'occasione di ammirare la chiesa della Madonna dei Martiri e un ostello per i pellegrini e poi si dirige verso il santuario micaelico.

Il Gargano viene descritto come un luogo fertile, dove si potevano trovare frutti in grande abbondanza ed erbe profumate che prosperavano in modo naturale, come il rosmarino e la salvia. Lo scrittore tiene a sottolineare che quelle piante aromatiche che altrove crescevano solo a prezzo di tanta fatica da parte dell'uomo, sul monte, invece, germogliavano spontaneamente senza alcun aiuto da parte dell'uomo. Il racconto comprende anche quello che essi ebbero modo di ammirare

<sup>44</sup> Cfr. G. Andenna, *In Cammino nel Mezzogiorno dalle Alpi a Roma e da Gerusalemme a Roma*, in Oldoni (cur.), *Fra Roma e Gerusalemme*, cit., 918-919.

<sup>45</sup> *Itinerarium*, ed. J. Heers, G. De Groér, *Itinéraire d'Anselme Adorno en Terre Sainte (1470-1471)*, Paris, 1978; per il Gargano cfr. 396-398. Sul testo cfr. L. Piacente, *Realtà, fede e cultura nell'Itinerarium di Anselmo e Giovanni Adorno (1470-1471)*, in *Studia Antiqua et Archaeologica VIII. Terzo Convegno romeno-italiano su Romanità Orientale e Italia Meridionale dall'Antiquità al Medioevo: paralleli storici e culturali*, Iași, 2002, 273-282.

sulla cima della montagna: una piccola città, circondata dalle mura, e al suo interno, proprio nel punto più alto, una chiesa meravigliosa, alla quale si poteva accedere solo dopo aver attraversato una scalinata di sessantaquattro gradini. La soglia della grotta poteva essere oltrepassata attraverso un bel portale di bronzo: la grotta, naturale, non costruita da mano d'uomo, era grande e presentava al suo interno cappelle e numerosi altari, tra i quali quello maggiore voluto e consacrato dallo stesso san Michele.

La descrizione continua con il riferimento alla presenza, dietro l'altare maggiore, di una fonte dalla quale, sin dalla consacrazione della chiesa, sgorgava miracolosamente un'acqua capace di guarire dalla febbre e da molte altre malattie. Al di sopra del coro, situato in un vano cavernoso, si estendeva un fitto bosco composto da alberi di notevoli dimensioni e aspetto maestoso. Dalla sommità del monte, ricoperta da tale vegetazione, i pellegrini potevano godere di un'ampia veduta panoramica di suggestiva bellezza, che si apriva fino al mare Adriatico. Nella narrazione si aggiunge, inoltre, che molti pellegrini visitavano quella grotta ogni anno perché era ritenuta sacra, luogo in cui si poteva ottenere la remissione della colpa e della pena di ogni peccato, in quanto lo stesso san Michele aveva riferito al vescovo Lorenzo: «*Dove si aprono i sassi qui vengono rimessi i peccati degli uomini*». L'autore era venuto a conoscenza anche del primo nucleo della leggenda di fondazione, ovvero della storia del pastore Gargano e del toro smarrito, che tanta notorietà ebbe nel medioevo.

I viaggiatori proseguono poi per Siponto, dove, sottolinea Giovanni, resta poco dell'antica città nobile e famosa, se non la chiesa dedicata alla Vergine Maria che opera in quel luogo molti miracoli, e poi, dirigendosi verso il Tavoliere, passano dall'abbazia di San Leonardo, isolata nel mezzo della campagna. Giovanni precisa che anche in quel luogo san Leonardo continua ad operare molti miracoli, come dimostrano i tanti ex voto appesi alle pareti. Sono identificabili gli ex voto recati dal fondatore della chiesa e dai suoi figli, i quali, secondo la tradizione agiografica, dopo essere stati miracolosamente liberati dalle carceri per intercessione di san Leonardo, decisero di edificare il luogo di culto proprio in quel sito.

L'esperienza di viaggio dell'Adorno offre non solo la visione di un credente, ma anche la prospettiva di un viaggiatore 'etnologo': il diario, infatti, si distingue sia per le descrizioni minuziose dei luoghi,

delle abitudini e dei costumi delle popolazioni, sia per una narrazione che mette in luce la raffinata e sensibile curiosità di un uomo di cultura.

### 9. *Altri itinerari di XV e XVI secolo*

Significativa è anche la narrazione di Gaugello Gaugelli, che descrive il suo pellegrinaggio a Santiago di Compostela realizzato poco prima del 1463<sup>46</sup>. Il poemetto si presenta come una sorta di compendio dottrinale ed encyclopedico, concepito più per rendere omaggio al conte di Urbino e all'*entourage* della corte dei Montefeltro, che per offrire ad altri pellegrini un resoconto dettagliato del viaggio. L'itinerario, infatti, non riporta le distanze tra le diverse tappe, riferimenti a ospizi e ricoveri, la descrizione dei luoghi di culto, dei santuari, delle città e dei paesi attraversati, ma si sofferma sulle vittorie ottenute dai Montefeltro e sulla gloria acquisita durante le azioni militari. L'assenza di riferimenti puntuali al percorso attraversato e la confusione che si registra in riferimento ad alcune località hanno portato ad ipotizzare che non si tratti dell'itinerario di un viaggio realmente effettuato; lo scritto sarebbe, piuttosto, la rielaborazione di notizie ricevute da pellegrini che avevano fatto quel percorso e che erano venuti a conoscenza diretta dei santuari e delle devozioni che vi si praticavano. Destinato a un ambiente colto e raffinato, il poemetto è ricco di riferimenti al mondo classico e affronta varie problematiche teologiche e filosofiche tipiche dell'epoca in cui fu composto.

L'autore descrive l'Italia fino al Salento e menziona anche i santuari di san Michele sul Gargano e di san Nicola a Bari. Riguardo al santuario micaelico, Gaugello osserva che per tutto l'anno a Manfredonia giungevano imbarcazioni cariche di devoti e di fedeli. Questi poi affrontavano un percorso di cinque miglia, accidentato e ripido, salendo a piedi sulla montagna per espiare i propri peccati. Gaugello precisa che l'Angelo Michele aveva dato il nome alla città, ma anche tanti doni in natura con cui gli abitanti potevano trovare sostentamento, come il pane, il vino e i caciocavalli. L'autore non tralascia di aggiungere che gli abitanti di Monte Sant'Angelo, nonostante fossero sottomessi a signori che li tiranneggiavano, non erano 'pappagalli', riferendosi probabilmente al loro carattere fiero e battagliero: «Monte Gal-

<sup>46</sup> *Viagio de Sam Iacomo de Galicia*, ed. A. Sulai Capponi, *Viagio a Sam Iacomo de Galicia*, Napoli, 1990; per il Gargano cfr. 73-74.

*gano a cui tanta lode / Ognor se danno per quel San Michele / Che 'n su la cima beato se gode, / A Manfredonia le gonfiate vele / Van tucto l'anno per gire a quel monte, / Carche de gente devota et fedele. / A quella tera conven che se smonte, / Et cinque miglia far puoi de salita / Chi va per voto suo debito sconte. / L'Angiolo ha nome la città fornita / De pane et vino et de casci cavalli / Et d'altre cose che vol nostra vita. / Tucti quelli abitanti son vassalli / De chi li signoreggia a tirania, / In quel paese non sono pappagalli».*

Un altro personaggio di rilievo cui si deve la descrizione di un percorso che dal Nord Europa giunge in Puglia e sul Gargano è Gilles le Bouvier, ambasciatore del re di Francia Carlo VII, che svolse numerose missioni all'estero. Nei suoi racconti di viaggio l'autore descrive il mondo conosciuto alla sua epoca, trasmettendo, seppur in maniera sommaria, lo stato dei saperi geografici che un uomo di cultura possedeva alla fine del medioevo. Egli si sofferma su località dell'Italia centrale e meridionale per poi passare alla descrizione del Mar Nero. Della Puglia fa riferimento solo a tre luoghi: Brindisi, Bari e il Gargano, ricordando i due rinomati santuari di san Nicola e di san Michele.

L'autore non presenta nel dettaglio il santuario micelico, ma si limita a ricordare la vittoria dell'Angelo Michele sul serpente antico. In lui suscitano ammirazione le grandi pianure della Puglia, che offrono alla vista campi di grano e vigneti, con tanti animali selvatici: «*Dopo il paese degli Abruzzi si trova il paese di Puglia, che è una regione pianeggiante, che produce in abbondanza frumento, granaglie di ogni tipo, vino, armenti e cavalli di ottima qualità; in questa terra vi è inoltre grande quantità di cervi e cerve più che in alcun altro paese del mondo, poiché la regione in cui sono queste bestie selvatiche è del tutto pianeggiante e priva di abitanti a motivo delle grandi guerre che vi si sono combattute. In quella regione si trova San Nicola di Bari e il monte Gargano, dove l'Angelo San Michele lottò contro il nemico»*<sup>47</sup>.

Interessante è anche la testimonianza di Leandro Alberti, il quale realizza un'opera che, come specifica lui stesso, mira a combinare le competenze di geografo, topografo e storico. Lo scritto, dedicato a Enrico II e a Caterina de' Medici, si inserisce nella tradizione dell'*Italia illustrata* di Biondo Flavio, anche se, rispetto a quest'ultima, si distin-

<sup>47</sup> *Le livre de la Description des pays*, ed. E.-T. Hamy, *Le livre de la Description des pays de Gilles Le Bouvier, dit Berry (Premier Roi d'Armes de Charles VII, roi de France)*, Paris, 1908, 87-88.

gue per la maggiore precisione nel citare le fonti, in quanto si avvale anche di carte geografiche e di ricerche basate su notizie e osservazioni dirette. Il materiale raccolto, tuttavia, non è analizzato con un adeguato spirito critico. L'autore, infatti, preferisce attenersi, finché possibile, ai dati dei geografi antichi e, per la parte storico-antiquaria, a fonti moderne di dubbia attendibilità. Solo in assenza di testi precedenti, ricorre a elementi di esperienza diretta, come la corografia contemporanea e le carte nautiche.

Anche Leandro Alberti descrive il santuario micaelico del Gargano, sottolineando come esso sia costituito da una grotta naturale scelta per la salvezza degli uomini: «*A man destra si vede la meravigliosa Grotta, casa del Santissimo Arcangelo Michele distesa verso l'Oriente, tutta d'un pezzo, e viva pietra, sempre puro humore distillante... fatta per la salute dell'anime nostre... Ivi si vede il pargoletto Altare consacrato dal santo Angelo...*»<sup>48</sup>. L'autore sembra riecheggiare la leggenda di fondazione, assai diffusa anche nella tradizione orale, secondo cui il santuario, posto sulla cima dell'alta montagna, all'interno di una grotta naturale, immerso in uno scenario naturale costituito da una *silva*, era stato scelto e consacrato dall'Arcangelo perché ben si configurava come sede privilegiata di un contatto mistico con il divino<sup>49</sup>.

Leandro Alberti è a conoscenza anche della tradizione secondo la quale l'acqua che stillava nella grotta veniva raccolta in vasi da cui la prelevavano i pellegrini perché, secondo una lunga tradizione, la rite-nevano particolarmente efficace contro le malattie: «*Indi non poco discosto è un Fonte picciolo di divin liquore, sempre scaturente, che gli uomini della Città usano quasi in tutte le infermità, per santissima medicina*». L'autore prosegue, illustrando l'interno della grotta con la presenza di cappelle e altari, tutti scavati nella roccia, non costruiti da mano d'uomo: «*Da man sinistra sono più altri altari, cappelle, e altri luoghi secreti da dir messa... Vi sono anco quei luoghi di sopra da orare, non fatti apposta, ma prodotti dalla natura in esso sasso, per invitar i mortali à contemplatione, e penitentia...*». Come tanti che lo hanno preceduto, Leandro Alberti lascia interessanti notazioni in riferimento al paesaggio naturale che avvolge la grotta e alle tradizioni dei

<sup>48</sup> Leandro Alberti, *Descrittione di tutta l'Italia et isole pertinenti ad essa nella quale si contiene il sito di essa, l'origine e le signorie delle città e de' castelli*, Bologna, 1550, 245.

<sup>49</sup> BHL 5948; ed. A. Lagioia, *La memoria agiografica di San Michele sul Gargano. Testo critico, traduzione e commento*, Bari, 2017, 105-117.

pellegrini: «*Dalla parte di fuore, cioè disopra della Grotta, è un verde, e folto boschetto, d'altissimi alberi ottuso carco, et vestito. Sopra i rami, de i quali pende grandissima quantità di pietre d'ogni sorte, che su per il monte alcuni pellegrini portano al collo per loro voti, et devotioni».*

Serafino Razzi, padre domenicano di origini toscane, inviato a visitare i monasteri dell'Ordine, nel 1576 giunse sul Monte Gargano, dove visse un'intensa esperienza spirituale, di cui riportò il racconto (*Viaggio a Sancto Angelo del Monte Gargano*) nei suoi *Viaggi in Abruzzo*<sup>50</sup>. Giunto ad Apricena, il padre si era poi ristorato a Santa Maria di Stignano, aveva raggiunto San Marco in Lamis e, quindi, il santuario di san Matteo, dove ricorda venivano guariti i malati di rabbia e gli indemoniati. Pernottò a San Giovanni Rotondo e il giorno successivo raggiunse la grotta micaelica, dove trovò una folla di pellegrini venuti a venerare il santo: «*Il venerdì mattina a' 28 di settembre 1576 levando di buon' (hora) e camminando da San Giovanni dodici miglia, per una valle, e per colline, giugnemmo in compagnia di molti altri pellegrini, dopo una terribile salita fatta nell'ultimo, alla desiderata città di Santo Angelo. E così stanchi, e sudati andammo a visitar la Sacra Spilonca. Ma non ci potemmo entrare stando sempre chiusa, fuori del tempo che si officia, e si dicono l'ore canoniche*». Riuscì ad avere accesso alla grotta e riferisce un aneddoto a proposito del boschetto di lecci che la sovrastava. Serafino Razzi annota, altresì, che l'affluenza di pellegrini in quei giorni fu così rilevante che non riuscì a trovare alloggio per la notte nei conventi dei Francescani e dei Celestini presenti nella città: venne ospitato nell'abitazione privata di un commerciante di vini che simpatizzava per i Fiorentini: «*Fatta adunque breve orazione alla porta, ci demmo a cercare di alloggiamento. E non essendo in questa città osteria alcuna che alloggi, fummo avviati a i due conventi che ci sono, cioè di san Francesco della Scarpa, e de i Padri Celestini: appresso dei quali sogliono, come dicono alloggiare i forestieri religiosi che qua su vengono. Ma trovando in quelli presi da altri tutti gli alloggiamenti, stavamo in pensiero dove dovessimo voltarci, quando un'huomo da ben, venditore di vino, ci condusse*

<sup>50</sup> Ed. B. Carderi, *S. Razzi, Viaggi in Abruzzo*, Pescara, 1968 (rist.), 189-229. Per il Gargano cfr. 195-203. Cfr. anche Infante, *I cammini dell'angelo nella Daunia*, cit., 120-125.

*nella casa sua, e con molta cortesia ci trattò, et alloggiò quella sera, essendo afezzionato a i Toscani, e a i Fiorentini, per essere stato, come diceva, in quelle parti, alcuna volta a vendere della manna, di cui gran copia si raccoglie in questo monte di Santo Angelo».*

Il 29 settembre scese in grotta, recitando, come era consuetudine dei pellegrini, preghiere lungo la scalinata, celebrò sull'altare maggiore di san Michele e tenne anche la sua omelia durante la solenne messa cantata. Nella stessa mattina riuscì a visitare anche il castello della cittadina: *Venuta poi l' hora del Vespro, in compagnia degli altri pellegrini scendemmo la veneranda scala di 56 scaloni circa, che conduce alla sacra grotta e chiesa, dicendo per ogni scalone un pater nostro et un'Ave Maria. E confessò che così peccatore, non potei da due o tre volte, in scendendo cotale scala, contenere le lagrime. Stetti al primo scalone ginocchioni, ma poi per la gran moltitudine veggendo che gli altri stavano in piedi dicendo detto pater nostro et Ave Maria co' la faccia volta in verso la spilonca, mi conformai loro. Scesa detta scala, larga et ampia, et arrivati alla porta ch'è di bronzo, aspettammo qui un poco, in certo cortile, con silenzio, tanto che ella si aperse. Poscia, entrando, dicemmo le nostre orazioni, visitando, dopo il santissimo sacramento, lo altare consacrato da San Michele Arcangelo: e considerammo molto bene tutto quel sacro luogo, eletto da i Santi Angeli».* Dopo la celebrazione del vespro si avviò verso Manfredonia. Il giorno successivo ebbe modo di vedere le rovine dell'antica Siponto, fino a giungere poi, lungo la via litoranea, attraverso Trani, Bisceglie, Molfetta, Giovinazzo, a Bari, dove visitò le spoglie di san Nicola.

## **10. Itinerari nelle fonti nautiche**

Si sono conservate numerose opere legate alle esperienze dei viaggi via mare, sia quelle di marinai, naviganti, commercianti, proprietari di navi, sia quelle di pellegrini. Il pellegrinaggio ai Luoghi Santi, infatti, implicò spesso l'attraversamento del mare, brevi tragitti o lunghe traversate quali erano le rotte che solcavano le acque dell'Oceano. Gli itinerari marini, al pari dei percorsi viari, si configurarono come tramite del pellegrinaggio e ne divennero in molti casi elemento costitutivo, segnando un percorso affascinante, ma al tempo stesso perico-

oso. Giorgio Otranto<sup>51</sup> ha evidenziato gli innumerevoli pericoli legati al pellegrinaggio via mare, richiamando le difficoltà delle rotte, così come le condizioni talvolta assai precarie delle navi che solcavano le acque, il rischio di contagio e di malattie dei pellegrini ammassati nelle stive, i timori legati agli attacchi dei pirati, l'arrivo improvviso di tempeste, i naufragi dovuti alle più diverse circostanze. Con la scrittura delle opere di viaggio via mare interagisce una storia religiosa complessa, diversamente articolatasi nel corso dei secoli, influenzata da scelte spirituali, esperienze individuali e collettive, antichi e nuovi culti, devozioni, preghiere a Dio e ai santi per affrontare il pericolo dei flutti<sup>52</sup>. Soprattutto nel Mediterraneo, a motivo dei viaggi e degli scambi marittimi consentiti dalla non eccessiva distanza della terraferma dal mare, sorsero ed ebbero una lunga storia numerosi culti e santuari marittimi<sup>53</sup>. Si possono individuare opere nelle quali la descrizione delle rotte si fonde e si confonde con la ‘geografia sacra’ e con le descrizioni della Terra Santa: alcune di esse, infatti, oltre all’indicazione delle distanze, delle correnti, delle direzioni, riportano anche il riferimento a luoghi di culto, chiese e monasteri. Nelle fonti nautiche il paesaggio diventa parte integrante e fondamentale del viaggio, sia come elemento indispensabile per indicare la rotta da seguire, sia come luogo dell’esperienza intima e spirituale del navigante o del pellegrino<sup>54</sup>.

Particolarmente significativo ai fini del nostro discorso è *Lo Compasso de navegare*<sup>55</sup>, ad oggi ritenuta la più antica guida di navigazione mediterranea in volgare, esempio della codificazione delle caratteristiche formali dei portolani. L’opera, composta tra il 1250 e il 1265 ca., comprende due parti complementari: il portolano, ovvero la guida scritta per navigare nel Mediterraneo, e la carta nautica dello stesso mare. Il testo, divenuto modello per altre guide italiane e stra-

<sup>51</sup> G. Otranto, *Pericoli, patimenti e disavventure dei pellegrini in Occidente tra Tarda Antichità e Medioevo*, *VetChr*, 55, 2018, 5-32; Id., *Pellegrinaggi compostellani e pugliesi*, cit., 21-45.

<sup>52</sup> A. Vauchez, *L’homme au péril de la mer dans le miracles médiévaux*, in J. Jouanna, J. Leclant, M. Zink (cur.), *L’homme face aux calamités naturelles dans l’Antiquité et au Moyen Âge*, Paris, 2006, 183-195.

<sup>53</sup> I. Aulisa, *Rischi della navigazione e santuari nelle fonti nautiche tra antichità e medioevo*, *C&C*, 17/2, 2022, 405-441.

<sup>54</sup> I. Aulisa, *Peregrinagia marittima tra Mediterraneo e Atlantico: rotte, paesaggi e geografia sacra nelle fonti nautiche del medioevo*, *InvLuc*, 45, 2023, 1-23.

<sup>55</sup> Ed. B. R. Motzo, *Il Compasso da navigare. Opera italiana della metà del secolo XIII*, Cagliari, 1947.

niere, dal XIII al XVI secolo fu ricopiato, rimaneggiato, accresciuto, inglobato in portolani posteriori. Nello scritto il paesaggio occupa uno spazio privilegiato: sono contemplati, infatti, riferimenti a chiese e monasteri, anche se questi vengono citati non per il loro valore religioso, ma per la loro funzione pratica, quella di costituire punti di riferimento per segnalare scogli e secche, o perché ubicati nelle vicinanze di isole e porti. Si possono prendere in considerazione, ad esempio, la descrizione di Santa Maria di Leuca, che comprende la menzione della chiesa dedicata alla Vergine<sup>56</sup> o le informazioni relative al tratto da Barletta a Siponto e a Monte Sant'Angelo<sup>57</sup>.

In un altro testo di carattere marittimo, il *Liber de existencia riveriarum*, è riservato uno spazio particolare al Monte Gargano e al santuario di san Michele Arcangelo. L'autore dapprima ricorda il Monte dell'Angelo, un tempo chiamato Gargano<sup>58</sup>, e poi cita la *basilica*, l'unico edificio religioso così denominato e l'unico così ricordato in tutta l'opera<sup>59</sup>. Soprattutto in corrispondenza di alcuni punti critici della navigazione, infatti, i luoghi di culto che si stagliavano ed erano visibili all'orizzonte, come il santuario micaelico posto sulla montagna garganica a circa 850 metri slm, assumevano una rilevanza particolare nella loro qualità di punti di riferimento per la traversata e, nello stesso tempo, quali destinatari delle preghiere di supplica dei naviganti. Diverse opere nautiche, accanto alle numerose indicazioni di carattere tecnico che aiutavano il navigante durante la traversata, registrano la

<sup>56</sup> Ed. Motzo, *Il Compasso da navigare*, cit., 26: «De questo capo entro al capo de Leoche XX millara per greco ver lo levante... En no capo de Leoche à una chiegia che à nome Sancta Maria».

<sup>57</sup> Ed. Motzo, *Il Compasso da navigare*, cit., 28: «De Sipanto al Monte de Sancto Angelo XV millara per greco ver tramontana. De Barlecto entro a Monte Sancto Angelo à fondo sorgidore, ma da la costiera del dicto monte è milliore sorgidore. Lo Monte de Sancto Angelo è en mare molto alto, e tucta l'altra terra ver Barlecto è plana».

<sup>58</sup> *Liber de existencia riveriarum et forma maris nostri Mediterranei*, ed. P. Gautier Dalché, *Carte marine et portulan au XII<sup>e</sup> siècle. Le Liber de existencia riveriarum et forma maris nostri Mediterranei* (Pise, circa 1200), Rome, 1995, vv. 1362-1363: «A quo in austro mons Sancti Angeli, olim dictus mons Garganus, qui terminat inter Apuliam»; cfr. anche v. 1391: «Atque montem Garganum ima dictum...».

<sup>59</sup> *Liber de existencia riveriarum et forma maris nostri Mediterranei*, ed. Gautier Dalché, *Carte marine et portulan au XII<sup>e</sup> siècle*, cit., vv. 1525-1526: «Usque ad montem Garganum supra quem sita est basilica sancti Michaelis archangeli».

menzione di templi, edifici sacri e santuari<sup>60</sup>. I promontori con un tempio costituivano, infatti, un punto di riferimento rassicurante per i navigatori e si configuravano come mute preghiere in pietra per la protezione divina dai pericoli degli abissi<sup>61</sup>. Alla loro valenza religiosa era strettamente connessa quella di punti chiaramente riconoscibili da una distanza anche elevata: tra le necessità incombenti per una navigazione sicura essi contribuivano a conoscere la propria posizione in uno spazio apparentemente anonimo<sup>62</sup>.

Di particolare interesse, sotto questo profilo, risulta un portolano di natura peculiare, databile alla metà del XV secolo, trasmesso da un manoscritto di area toscana attualmente conservato presso la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze<sup>63</sup>. Esso include una successione di santuari e luoghi di culto e, proprio a motivo di tale elenco, è noto come *Portolano sacro* o *Portolano dei santi del Mare Nostrum*<sup>64</sup>. L'elenco comprende 130 santuari e annovera sia mete di pellegrinaggio famose, sia cappelle litoranee di piccole dimensioni e di minore importanza per il pellegrinaggio via terra.

Nel caso del *Portolano sacro* i marinai si affidano alla protezione di patroni cui sono intitolati santuari di grande rilevanza, come per la Puglia quello, appunto, di san Michele sul monte Gargano o di san Nicola a Bari, ma anche – allo stesso modo e con la stessa intensità – a santi titolari di luoghi di culto di minori dimensioni, come la chiesa

<sup>60</sup> S. Medas, *Il più antico testo portolanico attualmente noto: lo Stadiasm o Periplo del Mare Grande*, Mayurqa, 33, 2009, 348.

<sup>61</sup> E. C. Semple, *The Temples Promontories of the Ancient Mediterranean*, *The Geographical Review*, 17, 1927, 353-386; M. Romero Recio, *Cultos marítimos y religiosidad de navegantes en el mundo griego antiguo*, Oxford, 2000, 113-125; J. Morton, *The Role of the Physical Environment in Ancient Greek Seafaring*, Leiden-Boston-Köln, 2001, 177-206.

<sup>62</sup> Aulisa, *Rischi della navigazione e santuari nelle fonti nautiche*, cit., 405-441.

<sup>63</sup> Ms. Magliab., VII [8], 1145, 25v-27v; M. Bacci, *Portolano sacro. Santuario e immagini sacre lungo le rotte di navigazione del Mediterraneo tra tardo medioevo e prima età moderna*, in E. Thunø, G. Wolf (cur.), *The Miraculous Image in the Late Middle Ages and Renaissance. Papers from a conference held at the Accademia di Danimarca in collaboration with the Biblioteca Hertziana (Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte) (Rome, 31 May-2 June 2003)*, Roma, 2004.

<sup>64</sup> Sul testo cfr. I. Aulisa, *I santuari visti dal mare: l'Adriatico nel Portolano sacro*, in Ead. (cur.), *I Santuari e il Mare. Atti del III Convegno Internazionale AIRS (Santuario Santa Maria di Monte Berico - Vicenza, 15-17 aprile 2013)*, Bari, 2014, 111-148.

di Santa Maria del Casale<sup>65</sup>, nella piccola penisola che fiancheggia il porto di Brindisi, a 2 km circa dal centro urbano, attestata dagli inizi del XIV secolo (1310-1311).

---

<sup>65</sup> È detta “del Casale” dall’antico borgo che le si sviluppava intorno. Secondo la tradizione, la chiesa sarebbe stata eretta per assolvere ad un voto fatto alla vergine del Casale per avere un figlio da Filippo, principe di Taranto e fratello del re Roberto, e sua moglie Caterina, figlia di Balduino, conte di Fiandra e imperatore di Costantinopoli: cfr. M. S. Calò Mariani, *La Chiesa di S. Maria del Casale presso Brindisi*, Bari, 1967.



Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași  
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

Bd. Carol I, Nr. 11, 700506, Iași, România  
Tel.: 040/0232/201634, Fax: 040/0232/201156



ISSN: 1842-3043  
e-ISSN: 2393-2961